le franco-albertain

Edmonton, Alberta, mercredi 6 mai 1970, vol. 3 no 25

15¢



PAR DELA VOTRE PERSONNE

MON GOUVERNEMENT

HONORE

VOTRE CONGREGATION.

Page 7

L'A•C•F•A•

SES COMPOSANTES,

SES ACTIVITES,

ET LES

NOUVEAUX POUVOIRS.

Pages 7, 8 et 9

Courrier de la deuxième classe
Enregistrement no 1881

OUF...!

Commentaire éditorial de Normand Ferrier Le Clerc page 4

Normand Ferrier Le Clerc

Bouff'tou

Les paresseux ont toujours envie de faire quelque chose. Alors, je vous préviens, n'allez jamais dire devant quelqu'un que vous avez envie de faire ceci ou cela. FAITES-LE!

-o-o-o-o-

Un ami m'écrit: Pour chaque être, il existe une sorte d'activité où il serait utile à la société en même temps qu'il y trouverait un bonheur. Qu'en pensez-vous? Moi, je pense que c'est sans doute ce que pensent les politiciens lorsqu'ils décident de briguer votre suffrage.

-o-o-o-o-

Un pessimiste va dans la vie avec des lunettes teintées de tristesse, entre deux misères, il les choisit toutes les deux... fait une mouche d'un dépliant... essaie de trouver un peu de mauvais dans les bonnes choses... ferme la lumière pour découvrir comment il peut faire noir... ne se préoccupe pas du lendemain, il sait que tout tournera mal.. et ne lit pas et ne fait pas lire le Franco, de peur d'y trouver une bonne nouvelle.

En êtes-vous?

-o-o-o-o-

L'art le plus difficile n'est pas de choisir des hommes, mais de donner aux hommes que l'on choisit toute la valeur qu'ils peuvent avoir. C'est ce que prétendait Napoléon.

-o-o-o-o-

A lire les journaux anglais, de Toronto à Vancouver, il semblerait que tous les francophones du Québec vont vivre dans un pays bilingue, maintenant. En effet, depuis l'élection d'un gouvernement libéral "fort", tous vont parler anglais, surtout qu'il n'y a plus de séparatistes.

Il m'arrive de penser que parfois les anglais rêvent en couleurs avec des lunettes de soleil.

-o-o-o-o-

Propos d'oculiste: Mon cher monsieur, vous avez un oeil exactement pareil à l'autre. Ouais? Lequel, demande le client.

-o-o-o-o-

Les hommes regardent les corps des femmes avec désir et les femmes avec critique. Vous savez.. les calories.

-o-o-o-o-

Une pénitente à son confesseur: Mon père, il n'y a point de faute qui ne mérite plus d'indulgence que celles que l'on fait avec plaisir.

-o-o-o-o-

Il est de pratique courante de s'excuser lorsque l'on ne peut donner suite à un rendez-vous. Voici ce que contenait un télégramme envoyé par une femme: Impossible venir demain soir. Mensonge suit.

-o-o-o-o-

Un brillant jeune avocat prononçait une causerie, devant une docte assemblée et terminait son propos ainsi: Celui qui cède quand il est dans son tort, est sans doute un sage, mais celui qui cède quand il est dans son droit... à ce moment, il fut interrompu par le doyen qui disait: est marié.

-o-o-o-o-

Définition médicale de la rancune: Forme aigüe de la mémoire.

-o-o-o-o-

Le mensonge est aussi nécessaire à la femme que l'eau à la plante, c'est pourquoi il la laisse mentir.

-o-o-o-o-

Le baiser a fait couler beaucoup d'encre, et ce n'est sans doute pas terminé.

Voici un extrait d'un petit "vade mecum" pour ceux qui fréquentaient les salons autrefois:

Voler un baiser, c'est justice; acheter un baiser c'est stupide; deux filles qui s'embrassent, c'est du temps perdu; ne pas s'embrasser du tout c'est de mauvais goût; deux hommes qui s'embrassent, c'est contre nature; embrasser la main ou le bout des doigts, c'est platonisme outré; embrasser sa soeur, c'est indispensable; embrasser sa femme, c'est une punition; embrasser un enfant, c'est un détour, un prétexte, un regret de ne pouvoir embrasser la mère, même quand le mari n'est pas là; embrasser un enfant au cou de sa maman, c'est pour qu'il ne répète rien à papa, ou c'est un sauf-conduit, une évasion, en cas de surprise brusque, visite inattendue; embrasser une laideur, c'est du courage; une veuve c'est parfois du dévouement; un poteau, c'est de la surprise; une porte fermée, c'est du désappointement; sa femme de chambre, c'est dangereux; sa carrière, c'est sérieux; sa mère, c'est de tous les baisers les plus purs; sa fiancée, c'est tout prémédité; une tante riche et vieille fille, c'est de l'hypocrisie; une jolie cousine à la fleur de l'âge, c'est une friandise délicieuse; la femme d'un autre, c'est excellent et parfait, mais nuisible; une morte, c'est le froid baiser d'une chaude imagination; trois filles le même jour, c'est plus que la paire; une fille que son père surveille, cela fait sauter la barrière; et enfin embrasser sa belle-mère, c'est si rare.
(Tiré de "L'Ami des Salons")

-o-o-o-o-

Minuit, il n'y a plus que des intimes autour des jeunes mariés. Le mari s'impatiente. Il se penche vers la pure épousée... ravissante et un peu rose sous son voile blanc... il lui murmure quelque chose à l'oreille. Alors, la mariée... mais oui... mais oui, nous allons nous coucher... Ah! les hommes, tous les mêmes!

-o-o-o-o-

L'honnêteté, mon fils, disait Jacob, je vais t'apprendre ce que c'est. Prenons un exemple: Je suis seul dans la boutique. Entre un client qui m'achète pour $20.00 de marchandise. Il me paie. Bon, pendant qu'il s'en va, je sens au toucher qu'il y a trois billets de dix dollars au lieu de deux. Eh, bien, si je suis honnête, je partagerai ces dix dollars avec mon associé.

-o-o-o-o-

• Puisque nous y sommes, voyons comment se donnent les leçons de choses chez les Juifs.

Il est temps, disait encore Jacob, à son fils, que je t'apprenne la splendeur de Dieu. Jéhovah a bien fait les choses, et chaque chose sur la terre a son utilité. Tiens, ainsi la main de l'homme, elle est un vivant exemple de l'intelligence et de la bonté divine.

Regarde ta main, Benjamin. Dieu l'a fait pour te nettoyer l'oreille, le pouce pour tenir. L'index pour désigner autour de toi: ton portefeuille, ta montre, le chapeau de la dame, etc... Quant au doigt du milieu, c'est celui du mariage, je t'en parlerai plus tard...

Mais Benjamin insiste. Il est assez grand, il veut savoir à quoi sert le doigt du mariage. Jacob hésite, puis enfin...

Eh bien, soit. Imaginons que tu es en âge de te marier. Tu aimes Sarah. Tu me le dis. Je vais voir ses parents. Nous nous mettons d'accord et le grand jour arrive. Cérémonie à la synagogue. Dîner offert par les parents de Sarah. Puis vous partez tous les deux. Vous voilà dans la chambre nuptiale. C'est alors que le doigt du mariage intervient. Tu le mouilles bien dans la bouche, tu t'approches... et puis. tu comptes la dot.

-o-o-o-o-

Il ne faudrait pas exagérer. Les Juifs reconnaissaient quand même une certaine valeur au Christ. La preuve, ils l'ont mis au clou.

-o-o-o-o-

Autrefois, quand nous étions jeune mariés, tu me caressais le menton, reprochait cette dame à son mari.

Oui, mais en ce temps-là, tu n'avais qu'un menton.

Marche des enfants de Beaumont

M. le Curé Jacob est à l'hôpital. Nous prions pour qu'il soit parmi nous bientôt. Mme Emile Goudreau est aussi à l'hôpital depuis plusieurs semaines, son état s'améliore.

*****

M. et Mme Wilfrid LeBlanc, ainsi que leur fille Claire, sont déménagés à Edmonton, près du Collège St-Jean. Ils ont vendu leur section de terre à la famille Fulton. Bienvenue et bonne chance aux LeBlanc.

*****

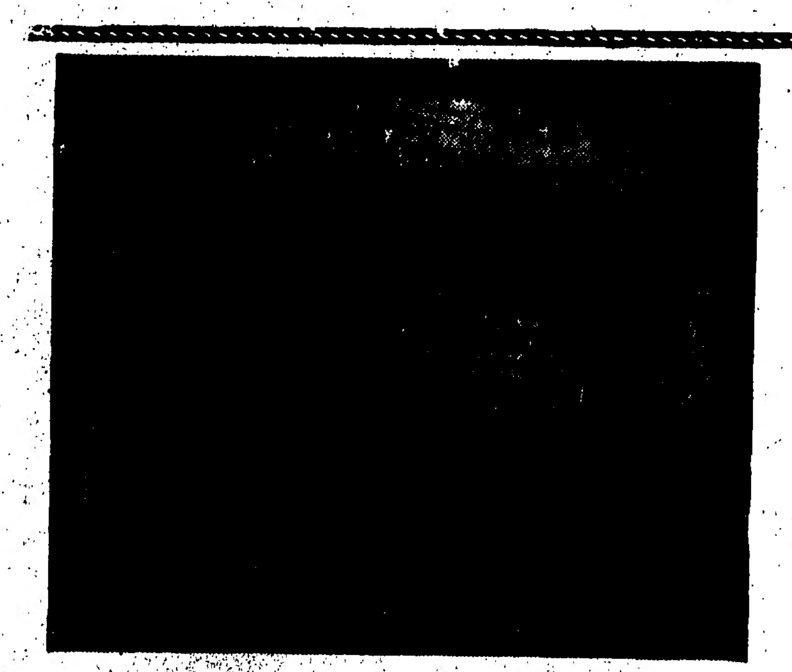
Une soirée suivie d'un réveillon eut lieu récemment. Les profits serviraient à payer les frais du Club de Curling.

*****

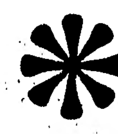
Les enfants de l'école doivent organiser une marche; l'argent servira à se procurer des jeux pour différents sports pour les jeunes. Espérons qu'ils seront encouragés!

*****

MM. et Mmes Ernest et Roger Gobeil sont revenus du Japon. Ils ont passé quelques jours à Honolulu, ils sont enchantés de leur voyage, fières de dire que le pavillon canadien est populaire et très apprécié des Japonais.







L'Honorable John Munro consacre le mois de mai à Médic-Alert

OTTAWA - L'honorable John Munro, ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, a déclaré qu'au Canada le mois de mai sera consacré à Médic-Alert, en vue de supporter le programme de l'Association des Assureurs-Vie du Canada qui a pour but de renseigner le public.

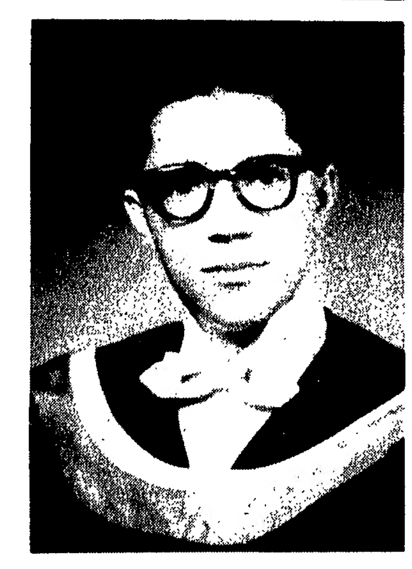
M. Munro déclarait il n'y a pas si longtemps: "Porter un bracelet Médic-Alert, est tout comme un océanique avec ses bouées de sauvetage; la protection offerte par le bracelet, tout comme par la bouée de sauvetage, peut représenter toute la différence qui existe entre la vie et la mort.

"Le système Médic-Alert est en usage au Canada depuis 1961 et plus de 40,000 Canadiens portent aujourd'hui le bracelet de la Fondation sur lequel se trouvent gravés tous les problèmes d'ordre médical ou les allergies dont souffre le porteur ou encore le nom du médicament dont il fait un usage courant. Le port de ce bracelet peut éviter de sérieuses complications et, c'est bien ici le cas de le dire, ces renseignements sont d'une importance vitale pour les médecins, les infirmières ou les personnes appelées à donner les premiers soins et dont le but est de sauver autant de vies que possible. En cas d'accident ou en cas d'urgence, il se peut que le patient soit incapable de fournir ces précieux renseignements ou encore qu'il soit inconscient.

"Au cours du mois de mai, les membres de l'Association des Assureurs-Vie du Canada s'occuperont d'un programme destiné à faire connaître le travail de la Fondation Canadienne Médic-Alert afin que tous et chacun soient au courant des mesures à prendre pour se procurer un bracelet d'identification qui pourrait bien un jour ou l'autre s'avérer vital.

"J'ai accepté avec plaisir de prêter main forte à ce programme et je suis entièrement d'accord avec le message que l'Association espère porter dans tous les coins du pays, message simple mais qui en dit long: Soyez Prêts."

Par l'entremise de ses 83 associations locales, réparties d'un océan à l'autre, l'Association projette de faire connaître au public le travail de sauvegarde de la Fondation Canadienne Médic-Alert.



Me Louis P. Salley, dont les services ont été retenus par l'Honorable Gaston Clermont, président du comité des finances à Ottawa, pour siéger sur le comité d'étude sur la refonte de la taxation proposée par le ministre des Finances dans son Livre blanc. Me Salley est le fils de M. et Mme Robert Salley d'Edmonton, autrefois de Bonnyville.

Cours théologiques d'été pour laïques et religieuses

BATTLEFORD - L'été prochain, les professeurs du scolasticat Saint Charles organisent des cours d'été pour laïques et religieuses, à Prince-Albert, Saskatchewan. En 1970, les cours porteront sur la révélation et la foi (20 heures), l'Eglise (40 heures), la théologie sacramentaire (60 heures).

Ils seront animés par les Pères Gérald Wiesner et Martin Moser. Ils entrent dans une série commencée l'année dernière avec des sessions sur la catéchèse et l'Ecriture sainte, dirigées par les Pères Pius Sieben et Aloysius Kedl.

Une troisième session, prévue pour l'été 71, sera un cours de théologie fondamentale (60 heures) donné par les Pères Adam Exner et Richard Wolak. Les autres sujets prévus pour 1971 étudieront l'Ecriture, la doctrine sociale et les communications sociales.

Professeurs, éprouvez-vous quelques difficultés à communiquer à vos élèves le message du Seigneur, à leur présenter d'une manière adéquate toute la richesse de cette vie transmise par le Christ? Vous sentez-vous à l'aise face à cette jeunesse du vingtième siècle de discuter des problèmes actuels provenant de l'engagement de foi? Est-ce bien pour vous la "Bonne Nouvelle" que vous possédez et que vous voulez partager avec d'autres? Au niveau personnel, quelle place le Christ occupe-t-il dans votre vie?

Si vous êtes en prise avec l'un ou l'autre de ces problèmes, la solution vous est offerte cet été. Du 27 juillet au 7 août, il y aura Institut de Catéchèse portant sur le thème: Signification de Jésus Christ pour l'homme contemporain. Il s'agit donc de deux semaines d'enrichissement et de partage. Pourquoi ne pas vous y inscrire immédiatement en vous adressant à:

Institut de Catéchèse,
Collège St-Jean,
8406 - 91e rue,
Edmonton, ALTA.

Soirée sociale à Joussard

Le 18 avril dernier fut célébré le mariage de Mlle Lucille Leblanc, fille de M. et Mme Almer Leblanc, à M. le Constable, Dale Crewson, de Peace River.

La bénédiction nuptiale fut donnée par le Rév. Père Eugène Leblanc, o.m.i., frère de la mariée, en l'église Ste-Anne de Joussard.

La réception réunissait un grand nombre de parents et d'amis dont d'aucuns venant de Winnipeg, Portage la Prairie, Edmonton, Dawson Creek, Fort St. John, Grande Prairie, Peace River, Slave Lake, Faust, Kinuso et Joussard.

Après un voyage en Californie, le couple résidera à Peace River où le Constable Crewon est stationné.

Nos voeux de bonheur les accompagnent.

*****

Le 24 avril dernier, la soirée sociale organisée par le comité des Sport fut un grand succès. Les bénéfices de cette soirée serviront à l'accomplissement de certains projets qu'ils ont en vue, dont principalement l'achat d'une salle récréative qui sera d'une grande valeur pour notre communauté.

*****

Le 29 avril dernier avait lieu le baptême de Devagne, fils de M. et Mme Howatt, baptisé par le R.P. Tessier. Parrain et maraine Georges et Irène Carrier, oncle et tante de l'enfant.

éditorial

OUFF...!!

Le comportement électoral des Québécois n'a pas fini d'en inquiéter plusieurs. Les résultats du dernier scrutin a fait lâcher un "ouff!" de soulagement le 29 au soir, mais qu'arrivera-t-il maintenant?

Il nous arrive de penser que les Québécois jouent, depuis longtemps, une lutte fondamentale d'identification et beaucoup moins une lutte entre l'idée d'indépendance et de fédération. Le cadre d'identification d'un individu, sa première patrie comme on disait autrefois, se situe au plus profond de son être. Ce cadre est un ensemble de facteurs socio-culturels dont certains plongent leurs racines très loin dans le passé.

Le Québécois est tiraillé entre un cadre "Québec" et un cadre "Canada". On pourra, par des raisonnements, tout comme on a tenté de le faire jusqu'à maintenant, en faisant appel à des politicologues, des théories de sociologues, des démonstrations d'économistes, tenter de justifier les avantages de l'indépendance ou le maintien de la fédération; mais il y a de fortes chances que la teneur en "québécité" des Québécois aille en augmentant, alors que la teneur en "canadianité" de ces mêmes Québécois tente à diminuer en proportion.

Le Québec correspond, géographiquement à la vieille région du St-Laurent peuplée et humanisée au 17e et au 18e siècles, où s'est créée, pour une population française qui a toujours été en majorité, une unité de culture qui fournit les éléments d'un cadre d'identification.

D'autre part, un autre cadre d'identification s'est ajouté, soit le Canada, de création beaucoup plus récente. Il est né territorialement et politiquement dans les années 1840 et s'est agrandi et consolidé de 1867 à 1949 en assumant les avant-postes coloniaux de l'Est et de l'arrière pays de l'Ouest.

C'est sans doute à ce cadre d'identification qu'appartiennent la majorité des Canadiens avec des relents d'identification leur venant de leurs premières origines, quelles qu'elles soient.

Il est à se demander si, depuis dix ans, un nombre croissant de Québécois, sous l'impact de la révolution tranquille, n'ont pas subi une mutation, un déplacement brusque de leur cadre d'identification, déplacement qui pourrait s'être exprimé par une hausse rapide de la teneur de "québécité" acommpagnée d'une baisse du sentiment de "canadianité".

On peut dire que depuis la création du Canada, au milieu du 19e siècle, le cadre d'identification des Québécois a été relativement stable jusqu'en 1960. Après la révolution tranquille, où les Québécois semblent avoir augmenté leurs sentiments de "québécité", apparaît une période de confusion et ce n'est qu'à l'approche des élections que les partis traditionnalistes, à la suite de la naissance du Parti Québécois, ont senti cette confusion.

Il apparaît maintenant que le Parti Québécois offrait une image proche du cadre d'identification d'une partie importante de la jeune population alors que le parti libéral s'était fixé sur le statu quo et l'amélioration du sort des Québécois. Pour sa part, l'Union Nationale a misé sur la confusion de la fin des années '60, elle devra disparaître ou choisir l'un des deux cadres précédents.

La victoire libérale amènera, on peut le supposer, des efforts louables pour redresser la situation économique du Québec et ainsi atteindre un mieux être économique, social et culturel. C'est une gageure valable à court terme, car ce n'est pas une garantie de la diminution de l'élan d'indépendantisme.

Il se pourrait donc que les réformes de Bourassa et la société juste de Trudeau aient, pour résultat, comme naguère en 1960, de graver davantage un sentiment, où la "québécité" prendra de plus en plus de place.

Quant à nous, ici, le sentiment de "canadianité" étant assez fort et les conditions de la langue française étant proportionnellement déficientes, on ne peut que s'interroger sur son utilité sans le Québec, un jour... à moins de nourrir notre "canadianité" par des injections puissantes d'esprit français, et d'augmenter d'autant notre présence effective.

Normand Ferrier Le Clerc

commentaires

Selon moi, c'est assez...

Oui... il me semble que c'est assez demandé: certains jeunes aujourd'hui ont l'air de jeter le blâme des incompréhensions sur les adultes... si ça va mal chez certains jeunes, c'est parce que les vieux ne nous comprennent pas! Et bien, il me semble que ça suffit! n'est-ce pas?! Quand est-ce que les jeunes vont commencer à essayer de nous comprendre, nous les moins jeunes?

C'est malheureux de voir certains de ces jeunes, encore la couche aux fesses, et qui veulent gouverner le pays! Ca ne comprend pas le sens de la responsabilité, ça s'imagine que ça sait tout, ça veut tout réformer... ça se tient à peine droit quand ça vous parle, et ça vient se plaindre que les plus vieux ne veulent pas les laisser faire leur "chose"... Et bien, c'est quoi au juste, votre "chose"?

La majorité de ces jeunes d'aujourd'hui a bien de l'allure... et on s'arrange bien avec cette majorité: mais c'est la majorité "silencieuse", qui regarde la petite minorité et qui ne semble pas s'en faire avec tout ça! Je me demande s'ils ne sont pas tout autant à blâmer...

Tout ça pour dire que j'en ai assez de me faire dire "essayez de comprendre les jeunes... ils ont besoin de vous... ne mettez pas de bâtons dans les roues..." et encore, et encore... Que les jeunes me prouvent aujourd'hui qu'ils sont capables d'énergiques contributions autres que celles des "protest marches", des contestations à propos de tout. On dirait que tout ce qui ne vient pas d'eux, ça sent mauditement mauvais!

Que certains jeunes laissent tomber ces airs drôlement blasés, cette indépendance qui n'est pas authentique, cette crainte de ce qui a existé avant eux, de ce qui a respiré avant eux, mais existe encore, et qui respire un air parfaitement libre encore...

Je dis à plusieurs de ces jeunes: "Ne demandez pas ce que nous pouvons faire pour vous, mais demandez-vous ce que vous pouvez faire pour vous-mêmes et ceux qui vous entourent!..."

G.G.

Sommeiller...?

A la suite des résultats de l'élection provinciale au Québec, il semblerait que les fédéralistes ont reçu un mandat du peuple québécois. Du moins, c'est ce que pensent messieurs Bourassa et Trudeau.

Il ne faut quand même pas oublier le vote populaire de 24% qu'ont reçu les séparatistes. Ceci deviendrait un embarras si ces messieurs ne peuvent montrer au peuple québécois qu'il y a des avantages à être membre de la fédération canadienne.

La possibilité que Québec puisse devenir participant à part entière dans les affaires nationales, est si nouvelle qu'elle est un peu révolutionnaire. Les Libéraux ont un grand travail à accomplir et si ce travail ne satisfait pas les demandes du peuple, celui-ci choisira fort probablement l'option séparatiste à la prochaine élection. C'est pour cette raison que je crois que les séparatistes ont fait du chemin. Si le nouveau gouvernement ne peut s'établir et se montrer qualifié pour résoudre les problèmes, on peut penser à une polarization au Québec de deux front gouvernementaux d'un côté les fédéralistes et de l'autre les séparatistes.

Les fédéralistes peuvent sommeiller plus confortablement, mais j'ai horreur du moment où ils s'endormiront.

Denis Lord

le franco-albertain

Hebdomadaire indépendant en politique, consacré aux causes religieuse et nationale, publié le mercredi à:
10010 - 109e rue — Edmonton 14, Alberta
Téls.: Rédaction: 422-0388 — Imprimerie: 422-4702

REDACTEUR: Normand Ferrier Le Clerc
BILLET FEMININ: Annette Beaulieu
MONTAGE: Nicole Dumas

TARIFS D'ABONNEMENT:
1 an: $5.00 — 2 ans: $9.00
U.S.A., Europe et autres pays étrangers: $7.50 par année

Départ à l'APMJOF M. Sylvestre quitte l'organisme

Le premier secrétaire-général de l'Assemblée provinciale des mouvements de jeunes de l'Ontario français (APMJOF), M. Paul-François Sylvestre, quitte l'organisme après avoir participé à sa fondation et assuré sa bonne marche pendant deux ans.

Responsable du premier Club du livre en Ontario français, M. Syvestre a lancé l'APMJOF dans la voie de la diffusion culturelle. "Au cours de ses deux années au secrétariat de l'Assemblée il a organisé des tournées artistiques qui ont permis aux jeunes de tous les coins de la province de s'identifier à leur culture", au dire de M. Jean-François Aubé, président.

C'est également au Secrétaire-général que revint la tâche de mettre sur pied un programme d'animation à l'intention des jeunes de l'Ontario français. En collaboration avec ses collègues et de concert avec les gouvernements fédéral et provincial M. Sylvestre a pris à sa charge l'élaboration d'un travail socio-culturel à la base, tâche qui s'est traduite par des sessions d'initiation au travail de groupe et aux techniques d'animation ainsi que par l'emploi de trois animateurs pour les jeunes de l'Ontario français.

Elu directeur régional du sud ontarien en mai 1967, lors de la Conférence-Consultation de la jeunesse franco-ontarienne, M. Paul-François Sylvestre accéda au poste de secrétaire de l'Assemblée provinciale des mouvements de jeunes de l'Ontario français lors de la fondation de cette dernière, en mai 1968. Les délégués du premier congrès général de l'APMJOF, en octobre 1969, ont de nouveau réclamé ses services à titre de secrétaire-général.

Le départ de M. Sylvestre efface en quelque sorte les traces du passé puisqu'il était le seul membre fondateur au sein de la direction de l'APMJOF. L'équipe est maintenant composée de jeunes qui ont tous été élus pour la première fois au congrès d'octobre dernier.

Originaire de Saint-Joachim, Ontario, Paul-François Sylvestre détient, depuis mai dernier, un baccalauréat ès arts (philosophie). Il poursuit présentement ses études en récréologie à l'Université d'Ottawa. M. Sylvestre n'avait d'ailleurs pas abandonné ses études universitaires pendant ses trois années au service de l'APMJOF.

Selon le président général, M. Jean-François Aubé, l'Assemblée provinciale des mouvements de jeunes de l'Ontario français perd, dans la personne de M. Paul-François Sylvestre, un travailleur culturel de grande valeur.

L'élection de mercredi

Pourquoi les sièges ne sont-ils pas proportionnels aux voix obtenues?

par Koula Mellos et David Sankoff

Les auteurs de ce texte sont attachés respectivement au département des sciences politiques de l'université d'Ottawa et au Centre de recherches mathématiques de l'université de Montréal.

Tandis qu'on publiait les résultats de l'élection, les enthousiastes du Parti québécois protestaient contre le fait qu'en dépit de la haute proportion du vote populaire accordé au PQ(22.8%), celui-ci obtenait si peu de sièges (7 sur un total de 108). Ce résultat a été largement attribué aux inégalités de la distribution géographique des sièges. Pourtant, cette explication est fautive. En fait, dans tous les systèmes électoraux où l'élection d'un candidat est basée sur le plus grand nombre de voix données dans un comté, ceux qui appuient les partis minoritaires tendent à être sous-représentés, comme ce fut le cas pour les péquistes. Par exemple, dans l'élection fédérale canadienne de 1968, le NPD avec ses 17% du vote populaire, ne gagnait que 8% des sièges.

Dans un système de deux partis, tel qu'il existe aux Etats-Unis, en Nouvelle-Zélande et en Angleterre, des chercheurs en sciences politiques ont trouvé que le pourcentage des sièges gagné par un parti, au lieu d'être proportionnel au nombre de votes reçus, est plutôt proportionnel au cube du pourcentage des votes (i.e. le % des voix X le % des voix X le % des voix). Cette loi des cubes réussit, en général, à prédire le nombre de sièges par parti même si, en certains cas, ces prédictions ne sont pas exactes. La loi des cubes vaut pour à peu près toutes les élections au Québec jusqu'à maintenant.

La loi des cubes a été appliquée aussi aux résultats d'élections contestés par un plus grand nombre de partis, et ses prédictions ont souvent été très semblables aux résultats concrets. Or, si on applique cette loi aux résultats de l'élection de mercredi, il y a un manque de concordance entre les prédictions de la loi et le nombre de sièges gagnés par chaque parti. Ces chiffres sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Parti	% du vote populaire	prédit par la loi des cubes	Nombre de sièges sièges gagnés
Libéral	45.3	88	72
Québécois	22.8	11	7
Union nationale	19.6	7	17
Crédit social	11.3	1	12

La loi des cubes pourrait s'avérer inadéquate là où l'appui est concentré dans des régions particulières (parallèle à l'appui traditionnel du Parti démocratique dans le sud des Etats-Unis), et dans le cas d'inégalités de la carte électorale. En ce cas-ci, les victoires du Crédit social doivent être attribuées à la concentration régionale de son appui aux alentours de l'Abitibi et de la ville de Québec. La sur-représentation de l'Union nationale serait plutôt attribuable au caractère particulier de la carte électorale du Québec. Quant au Parti libéral et au Parti québécois, les effets sont, toute proportion gardée, à peu près les mêmes, c'est-à-dire, la perte pour chacun d'un-tiers ou d'un-cinquième du nombre de sièges attendus.

On peut donc tirer la conclusion suivante: même avec la redistribution électorale, le Parti québécois ne gagnerait pas beaucoup plus de sièges à moins qu'il augmente son vote populaire ou qu'il soit capable de concentrer son appui dans un nombre réduit de comtés.

Il est très important de se souvenir que si le Québec était tout à fait homogène (i.e. si la proportion des votes était la même dans chacun des comtés), le parti qui aurait la plus grande proportion du vote gagnerait tous les 108 sièges de l'Assemblée nationale. Un pourcentage des sièges égal au pourcentage du suffrage populaire ne pourrait se produire dans le contexte de notre système électoral que si chaque parti avait sa propre région du Québec, une région à lui seul.

De ci, de ça à Vimy

M. et Mme Bobby Burns de Fort Saskatchewan visitait M. et Mme Jack Burns.

Mme Bossée de St-Paul ainsi que sa fille visitait Mme Albert Blanchette.

M. et Mme Maurice Ringuette accompagnés de M. et Mme Emile St-Arnaud ont fait un voyage à Vancouver.

Sr Gabrielle Fortier et Mme Aimé Fortier étaient parmi nous récemment.

*****

Mme Clémence Dusseault a dû être hospitalisée à Immaculata de Westlock pour quelques jours. Prompt rétablissement.

*****

Le 25 avril en l'église St-Emile de Legal, M. le curé Martineau bénissait le mariage de Mlle Colette Pelletier, fille de M. et Mme Paul Pelletier de Legal, à M. Paul Ringuette, fils de M. et Mme Henry Ringuette.

Ses filles d'honneur étaient Mlles Lorraine Pelletier et Thérèse Ringuette accompagnées de MM. Denis Chénard et Philippe Poirier.

Un grand nombre de parents et d'amis prirent part à la réception et au banquet qui eurent lieu à la Salle communautaire de Vimy.

Parmi les invités de l'extérieur on remarquait la présence de M. et Mme R. Demers de Drayton Valley, Mme Françoise Proulx de Barrhead.

Nous ajoutons nos voeux de bonheur au jeune couple qui demeurera sur une ferme dans notre localité.

On a dansé à Donnelly

M. et Mme Roger Maisonneuve ont fait un court voyage à Edmonton la semaine dernière.

M. et Mme Laurent Bouchard sont partis en voyage dans l'Est.

Mlle Pierrette Requier est revenue parmi nous d'Edmonton.

M. et Mme Réginald Bouchard sont présentement parmi nous en visite. (Mme Bouchard a dû passer quelque temps à l'hôpital).

*****

Mme Blanche Béland a fait un court séjour à l'hôpital. Prompt rétablissement.

*****

Une "danse du bon vieux temps" eut lieu le 25 avril à la salle municipale. Tous s'amusèrent grandement.

*****

M. et Mme René Gagnon sont les heureux parents d'une fille, Nicole Lynette, baptisée le 5 avril, parrain et marraine, M. et Mme Jos Labrecque.

M. et Mme Donald Chabot sont les heureux parents d'une fille Annette, baptisée le 19 avril parrain et marraine M. Victor Fournier et Mlle Evelyne Therriault.

Félicitations aux heureux parents!

*****

Une soirée d'adieu eut lieu mercredi le 29 avril pour M. et Mme René Laflamme qui nous quittent pour aller demeurer à Calgary. Bonne chance!

*****

La graduation '70 de l'Ecole Georges P. Vanier aura lieu le 15 mai. Les élèves gradués sont respectivement de Girouxville, McLennan, Guy, Jean-Côté, Donnelly et Falher.

*****

M. Rémi Ouellette prend des cours de mécanique à Fairview.

*****

Le 19 avril eut lieu le festival d'art dramatique à l'école Georges P. Vanier de Donnelly. Un grand nombre de personnes y assistaient. Les écoles qui y participaient étaient: Girouxville, Jean-Côté, Falher, Donnelly. Parmi les invités, on remarquait M. Fred Dumont, ainsi que les principaux des écoles alentour. M. Bigras agissait comme maître de cérémonies. Ce fut un grand succès!

Orientation familiale

"Rien à moitié"

Un signe de manque de maturité c'est bien la légèreté avec laquelle plusieurs parmi nous commencent quelque chose sans le finir!

Dans une famille où tant de petites fonctions et tant de menus ouvrages cousent la vie quotidienne, il me semble que la bonne attitude doit se développer afin que les enfants puissent apprendre vraiment ce sens du travail. Nous devons enseigner à nos enfants comment terminer leur ouvrage et bien le faire pour tout autant.

Je regardais un petit bonhomme de 5 ans l'autre jour: il s'amusait avec un jouet genre robot, avec batteries. L'enfant était tout nerveux devant son jouet, et dans son énervement, et tellement fier de pouvoir démontrer les prouesses de son "homme de fer", il ne donnait aucunement le temps au mécanisme de prouver son savoir-faire.

Vraiment, il aurait voulu démontrer tout ce que ce robot pouvait faire dans une seule action: tout faire en même temps. Il s'agissait évidemment d'un enfant de 5 ans... Qu'en est-il des enfants plus vieux? des adolescents, des adultes? N'agissons-nous pas aussi légèrement et très souvent?

On peut s'attendre à ce qu'un enfant de 5 ans ne suive pas les directions parce qu'il manque beaucoup de maturité, mais qu'en est-il d'un adulte devant un travail à terminer? Ou bien sommes-nous des 40% de personnes sur terre qui ne savent pas lire? (et alors que faites-vous dans cet article??)

Et alors, n'allons pas trop vite ici: beaucoup de personnes lisent mais ne comprennent pas ce qu'ils lisent; alors comment voulez-vous qu'ils puissent terminer un travail qu'ils commencent. (Ceci ne veut pas dire que pour quelqu'un qui ne sait pas lire, c'est impossible de bien travailler... C'est que si vous pouvez lire et ne comprenez pas, comment voulez-vous vous rendre au bout de ce qui est demandé...?)

Considérez donc dans votre famille: 1) quand on commence quelque chose, est-ce qu'on le finit? 2) est-ce que le travail est bien fait? aussi parfait qu'on puisse le faire?

Guy Goyette, Directeur
Service Orientation Familiale
Dist. mun. Smoky River

Quête annuelle pour le Séminaire St-Joseph

La quête annuelle au profit du Séminaire St-Joseph d'Edmonton devrait être prise dans toutes les Eglises et Chapelles de l'Archidiocèse à toutes les messes, dimanche, le 10 mai 1970. Comme dans le passé, je fais appel aujourd'hui à votre générosité pour l'entretien de cette institution importante dans notre archidiocèse. Le nombre de séminaristes est restreint mais le coût journalier de l'entretien est élevé à cause de l'inflation.

Depuis septembre 1969 le Newman Theological College opère dans le même édifice que le Séminaire et le nombre d'élèves dans les divers cours de ce Collège, pour la première année, est encourageant. Cependant, les dépenses du Collège dépassent par $15,000 les recettes. Avec ces faits devant vous, vous comprendrez plus facilement pourquoi nous devons faire appel à votre générosité.

Vos prières et votre intérêt dans l'apostolat des vocations sont encore plus importants que l'argent. Si le nombre des séminaristes continue à diminuer il est bien possible que plusieurs paroisses qui maintenant ont un prêtre résident ne soient desservi en 1975 que de temps en temps. Ce devrait être le souci de chacun dans l'Archidiocèse d'encourager les vocations chez les jeunes. Les parents sont priés d'encourager leurs enfants qui expriment le désir de devenir des prêtres, frères ou religieuses. Chaque catholique devrait prier pour le succès des vocations.

NON-VIOLENCE

La plus grande force dont puisse disposer l'humanité est la non-violence. Elle est plus puissante que la plus puissante des armes de destruction élaborées par l'intelligence de l'homme.

GANDHI
(Tous les hommes sont frères)

?????????

Qui suis-je?

Je fais de la radio depuis bon nombre d'années, me spécialisant comme raconteuse d'histoires aux tout petits. Tiens! Je puis même vous donner mon nom: Desparois, et vous n'aurez plus qu'à trouver mon prénom...

On me surnomme généralement "Tante"; JE SUIS:



Tante L -------

GAGNANT(E)

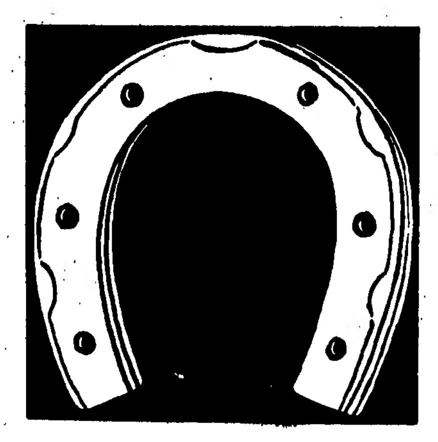
La réponse à notre concours de la semaine dernière était Monsieur Roger Motut. Personne n'a évidemment eu de difficulté à en trouver la réponse.

Notre gagnante de la jolie montre Cardinal est:

MME ODETTE LUSSON,
Clyde, Alberta.

Félicitations!

CASSE-TETE



Pouvez-vous, de deux coups de ciseaux seulement, partager ce fer à cheval en 6 parties égales? Et il doit y avoir un clou dans chacun des morceaux obtenus!

VENDREDI 8 mai
M. Camille Boucher, High Level.
M. Paul Emile Cloutier, Legal.
M. Marcel Goudreau, Beaumont.
M. Paul Mahé, Edmonton.
M. Victor Riopel, Picardville.

SAMEDI 9 mai
M. Léon P. Bougie, Bonnyville.
M. Maurice Chauvet, Legal.
M. Léo Côté, Fort Kent.
M. Samuel H. Erasmus, Edmonton.
R.F. Jean-Charles Fortin, o.m.i., Fox Lake.
M. Karl Johansson, Beaumont.
M. l'abbé Rosaire Morin, St-Georges Ouest, P.Q.
Sr Ellen O'Neill, s.c.e., Vegreville.
M. Gérard Pedneault, Marie-Reine.
M. Grégoire Simmons, Edmonton.
Sr Marie Alphonse, f.j., Edmonton.

DIMANCHE 10 mai
M. Jean-Paul Campeau, Fort Kent.
Mme Rose Dallaire, Mallaig.
M. Marcel H. Doucet, Edmonton.
M. Emilien J. Dupuis, Edmonton.
M. Cyril J. Gicquel, Courtenay, B.C.
M. Roger Lambert, Guy.
M. Robert Lavoie, St-Isidore.
M. Jean-François Le Bihan, Paris, France.
M. Armand Pomerleau, St-Edouard.
M. l'abbé Jean-Claude Rousseau, Brésil.
M. Richard P. Tardif, St-Isidore.

LUNDI, 11 mai
M. Gérard Claveau, Jean-Côté
M. Emile Dery, Bonnyville.
M. Thomas Lamontagne, St-Edouard.
M. Jean-Pierre Létourneau, Legal.
M. Yves Levasseur, Fort Kent.
Mlle Denise Lévesque, Edmonton.
M. Richard Magnan, Beaumont.
Sr Marie Rose-Hélène, f.j., Edmonton.

MARDI 12 mai
Sr Léonie Boissonnault, f.j., Edmonton.
Sr Clémence Brouillette, Edmonton.
M. Reno Guimond, Edmonton.
M. Gilbert J. Lemire, Worsley.
M. Georges H. Simard, Jean-Côté.
R. P. Georges Tétreault, o.m.i., Bonnyville.

MERCREDI 13 mai
M. Lucien G. Fortier, Nampa.
M. Lucien Gamache, Edmonton.
M. Clarence Richard, St-Paul.

JEUDI 14 mai
Sr Denise Bertrand, a.s.v., Edmonton.
M. Jean Chandonnet, Beloeil, P.Q.
M. Denis Chartrand, Mallaig.
Mlle Suzanne R. Gagnon, Bonnyville.
M. Didier Gamache, St-Paul.
M. Jean-H. Martin, Therien.



La **Congrégation des Oblats de Marie Immaculée** a été honorée d'une façon toute à fait particulière mardi dernier alors que le gouvernement français décorait le Révérend Père Emile Pascal de la Croix de la Légion d'Honneur au cours d'une cérémonie où le consul de France, M. Marcel Ollivier faisait le Père Pascal, Chevalier de la Légion d'Honneur.

Au cours de son allocution, le consul a rappelé l'époque héroïque où les Oblats sont arrivés dans ces territoires et les efforts inouïs qu'ils ont dû accomplir avec les colons pour survivre.

"Nous sommes bien loin de ces difficultés aujourd'hui, a-t-il dit, mais il n'en demeure pas moins que sans votre détermination et votre esprit de missionnaire, ces terres riches auraient connues sans doute une vocation tardive".

Plusieurs membres de la congrégation ont assisté à la cérémonie, dont le Révérend Père Georges Marie Latour, provincial des Oblats de l'Ouest. La photo du bas nous montre dans l'ordre habituel, le Père Pascal, M. Marcel Ollivier, consul de France, le Père Buthot et le Père Latour, provincial.



LE TEMPS DES RENCONTRES

Depuis le printemps 1969, 4 événements très importants et successfis se sont produits en Alberta affectant directement le monde francophone. Ces événements sont:

Nouvelle rédaction de la Loi scolaire, l'aide effective apportée par le gouvernement fédéral, l'ouverture du poste de télévision française de Radio-Canada et l'adoption par l'ACFA de l'Animation sociale comme méthode de travail.

Le Franco consacrera au cours des prochaines semaines un espace important à chacun de ces événements étant donné qu'ils constituent la base d'une vie beaucoup plus intense de la francophonie en Alberta.

Quoique l'on dise, quoique l'on pense, l'Association Canadienne-française de l'Alberta constitue le seul véhicule valable qui puisse permettre aux francophones de cette province de tirer les réels avantages de sa disponibilité.

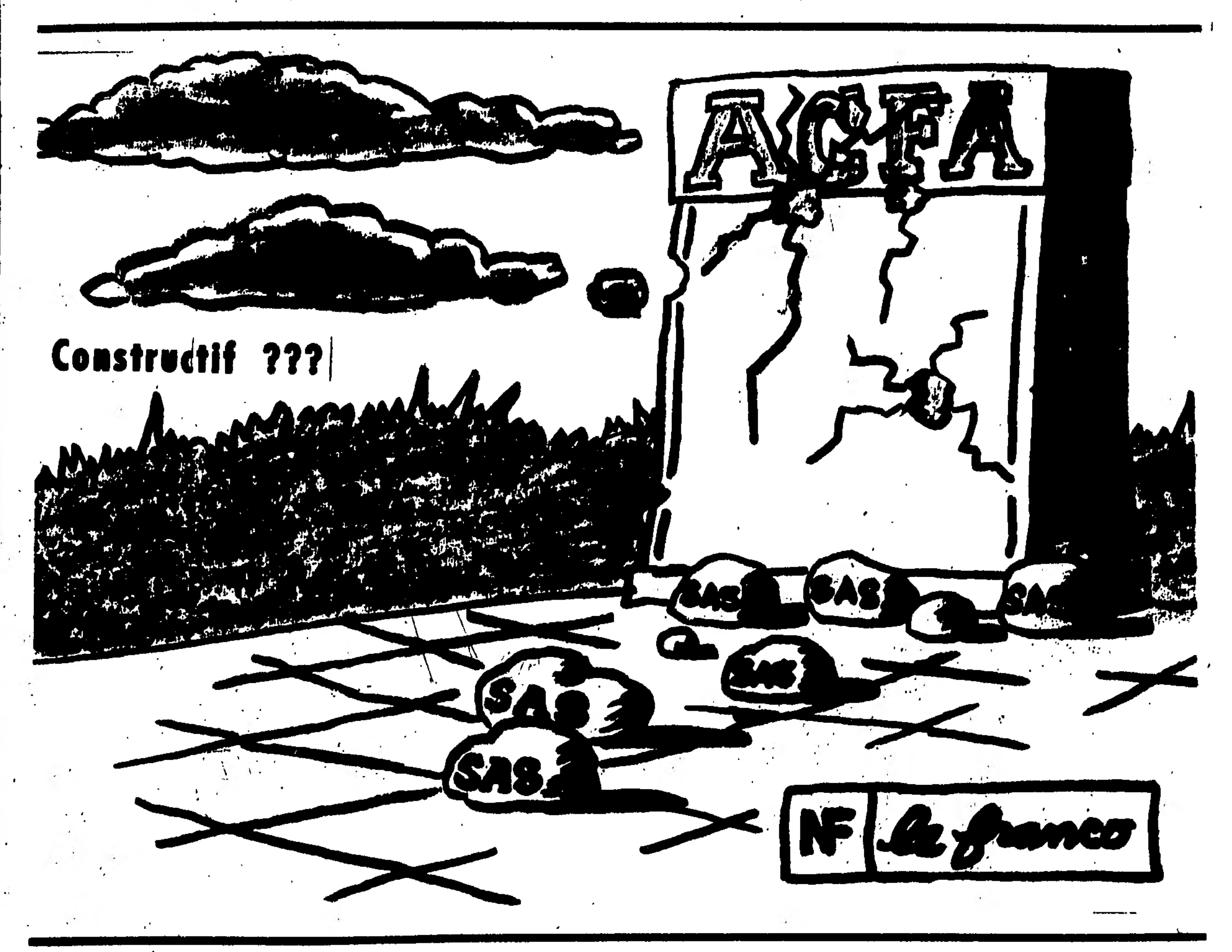
Pourquoi?

Parce qu'auprès des autorités constituées, l'ACFA représente le porte-parole que s'est donnée la francophonie albertaine. Il serait assez malheureux de l'oublier en quelque lieu que ce soit.

Il est à supposer que ce porte-parole subisse des changements dans ses structures et dans ses cadres parce que sa forme actuelle correpond sans doute à une forme transitoire. Il est assez évident que les clochers des villages ne sont plus des catalyseurs suffisants pour animer les communautés francophones. C'est ici qu'intervient l'Animation sociale qui aura pour tâche première de fournir à chacun, comme individu, le sentiment d'appartenance dont il a besoin pour oeuvrer ensuite, comme individu toujours, dans un champ d'action qu'il aura volontairement choisi.

Nous sommes donc loin de la contestation globale dont on a semblé craindre l'apparition lors du dernier congrès de l'ACFA.

Normand Ferrier Le Clerc



Une vie française... qui bat... qui bat... qui bat ...

Nous avons puisé généreusement dans le rapport du président de l'Association canadienne-française de l'Alberta, M. Roger Motut, pour présenter à nos lecteurs un aperçu succint de la vie française. Malgré ce que certains appellent du folklore, une pensée... dépassée, l'A.C.F.A. et ses composantes constitue la seule base permanente, même si elles devaient subir des modifications, qui puissent permettre à la francophonie de vivre. Il ne fait aucun doute que ce compte rendu n'a pas, aujourd'hui, la vitalité qu'il pouvait avoir à une autre époque, mais il appartient à chacun de lui influer l'accélération désirable.

Radio-Edmonton

a) Plusieurs changements se sont produits dans le personnel du poste CHFA durant l'année 1969 et au début de 1970.

b) En juin 1969, CHFA améliorait son rendement dans la région de Rivière-la-Paix avec l'ouverture du poste CBXY installé par la Société Radio-Canada.

c) Le grand problème dans la vente de programmes commandités, est de trouver une personne bilingue qualifiée intéressée à devenir vendeur d'annonces.

d) Alors que le poste diffuse 52 heures par semaine d'émissions de Radio-Canada, sur un total de 119 heures, on a essayé de répartir aussi équitablement que possible, les émissions destinées aux jeunes et celles destinées aux adultes.

e) Parmi les émissions des jeunes, l'on signale entre autres, Saluts les Copains, Radio-Transistor, Disco Pop, et Surprise Parties.

f) Nos annonceurs se sont souvent déplacés pour diffuser ou enregistrer des programmes à l'extérieur, par exemple: La Boîte à chansons, l'ouverture du poste CBXY, la journée des pionniers, la fête au village, le Baseball à St-Paul.

g) Notre service de nouvelles cherche pour sa part, à mettre en valeur tous les événements importants qui se déroulent dans la province.

h) Lorsqu'un organisme d'envergure national tient son congrès à Edmonton, CHFA leur distribue des bulletins de nouvelles deux fois par jour.

i) Vous trouverez le rapport financier de Radio-Edmonton Limitée joint au rapport du gérant de CHFA.

Le Franco-albertain

a) L'événement le plus marquant qui s'est produit au cours de l'année au Franco-albertain fut le changement de rédacteur. Après de nombreuses années de dévouement inlassable au service du Franco-albertain, M. Jean-Maurice Olivier démissionnait pour accepter une position avec le Secrétariat d'Etat. Il fut remplacé par M. Normand Ferrier Le Clerc qui nous est arrivé de la province de Québec avec une vaste expérience et un enthousiasme débordant. Ce changement se reflète dans le rapport du Franco-Albertain, dont la première partie a été composée par M. Olivier et la seconde par M. Le Clerc.

b) Au cours de l'année, les abonnements ont eu une tendance regrettable à diminuer.

c) Il est fortement question que la Survivance renouvelle l'outillage mis à la disposition du Journal, ce qui devrait améliorer grandement la présentation.

d) Dans son rapport, Normand Ferrier Le Clerc complète ses deux premiers éditoriaux en nous laissant entrevoir son programme d'action: modifier l'apparence physique du Journal, augmenter le nombre des abonnés, les revenus commerciaux et le nombre de pages.

En un mot, couvrir tous les domaines qui devraient intéresser les lecteurs. Il compte pour cela sur la collaboration pleine et entière de tous ceux qui sont préoccupés par l'avenir d'un journal de langue française en Alberta.

Educateurs bilingues

a) Le comité du programme et les membres de l'AEBA choisis pour faire partie du comité Ad hoc, de M. Philippe Lamoureux poursuivent des recherches afin de trouver des textes qui répondront davantage aux besoins présents des élèves et des professeurs.

b) De concert avec l'ACFA, le comité du programme est à la recherche d'une formule de concours de français qui réponde aux aspirations de tous.

c) Le comité d'enseignement religieux a organisé des cours d'été au Collège St-Jean.

d) L'AEBA participe activement au travail de l'ACELF.

e) Un autre voyage interprovincial d'Albertains a été organisé sous les auspices de l'AEBA.

f) L'AEBA a été reconnue cette année comme le conseil français de l'Alberta Teachers Association.

g) L'AEBA a tenu à reconnaître le travail fait dans le domaine de l'éducation par 6 personnes bien connues de la province.

h) L'AEBA remercie sincèrement M. Maurice Lavallée qui après plusieurs décennies comme secrétaire du Concours de français, a donné sa démission.

Collège St-Jean

a) Au secondaire, l'introduction du 50/50 a connu de nouveaux progrès au cours de l'année.

b) Alors qu'en juin 1969, il y avait 241 élèves au secondaire, en septembre 1969, ces chiffres étaient descendus à 225.

c) Les résultats des examens de fin d'année 1968-69 ont été très satisfaisants et dans certains cas, des élèves ont réussi parce qu'ils étaient au Collège alors que dans une autre école plus grande, ils auraient échoué.

d) Le Collège a présenté un Mémoire aux Ecoles séparées d'Edmonton, portant sur les programmes bilingues à Edmonton.

e) Tout comme au secondaire, le résultat des examens au post-secondaire a été excellent.

f) Le Collège poursuit ses négociations avec l'Université de l'Alberta afin d'obtenir le statut de Collège Universitaire faisant partie intégrale de l'Université.

g) Pour ce qui est du pensionnat, il n'y eut qu'une quinzaine de garçons en 1969-70 et l'on prévoit recevoir l'an prochain, seulement ceux de ces pensionnaires qui pour une raison ou une autre seraient handicapés sans ce service.

Académie Assomption

a) A l'occasion de la graduation des élèves de 12e année, Mme Pierre Monod était l'orateur invité.

b) A titre d'élève la plus méritante d'Edmonton aux examens de 9e année, Mlle Belzile a reçu une bourse présentée par le Cyro Club.

c) En plus d'une circonstance, les élèves se sont faits les hôtes d'élèves anglophones qui étudient le français dans différents High School de la ville.

d) L'excellent travail qui se fait à l'Académie se reflète dans les résultats obtenus aux examens semestriels de janvier 1970.

e) Bon nombre de professeurs ont participé à des assemblées d'orientation en différents domaines, soit au département de l'éducation, soit à l'Association des professeurs albertains, soit aux Ecoles séparées.

f) L'inauguration du Canal de télévision française à Edmonton a été l'occasion d'une grande réjouissance tant chez les élèves que chez les professeurs. Il est bon parfois de revenir en arrière et de voir le chemin parcouru par la francophonie albertaine depuis la fondation de l'Académie Assomption, il y a quarante-cinq ans.

g) Malgré les transformations inévitables qui s'annoncent, l'Académie regarde l'avenir avec optimisme.

Toile d'Araignée

a) 9 spectacles ont été présentés au cours de l'année par la Toile d'Araignée.

b) La Toile d'Araignée a organisé la soirée de Pierre Calvé à Edmonton.

c) Les responsables de la Toile d'Araignée demeurent très optimistes et ils ont des projets assez spectaculaires pour la prochaine année.

Jeunactualité

a) Jeunactualité s'est donné pour but d'étudier la possibilité d'établir à Edmonton, un centre culturel canadien-français.

b) Jeunactualité est administré par un comité directoire composé de dix personnes qui se réunissent aussi souvent que nécessaire.

c) Jeunactualité voit à l'établissement sur un plan permanent et régulier de la Boîte à chansons à Edmonton.

Théâtre français

a) Afin de permettre au directeur artistique et au metteur en scène de consacrer toutes leurs énergies à la production de pièces, le Théâtre Français d'Edmonton s'est restructuré en formant un groupe de patrons ainsi qu'un conseil d'administration.

b) Le Théâtre Français d'Edmonton a présenté la pièce Boeing Boeing qui a attiré plus de 1,300 spectateurs.

c) Cette pièce sera de nouveau présentée à Falher, à Bonnyville et à St-Paul.

d) L'Atelier du Théâtre français continue comme par les années passées à initier des jeunes qui s'intéressent à l'Art dramatique et leur permet d'affronter le public en présentant des pièces surtout dans les High Schools de langue anglaise.

e) Il semble que grâce à l'aide du Secrétariat d'Etat, le Théâtre français d'Edmonton pourra se développer et augmenter le nombre et la qualité de ses productions.

CERCLES REGIONAU

Edmonton

a) Plus de 2,500 personnes ont particip 19 avril 1969 à la Cabane à sucre.

b) Des bourses ont été octroyées à deux ves méritantes de l'Académie Assompti du Collège St-Jean.

c) Les comités de constitution et d'enq ont poursuivi leur travail au cours de l née.

d) Le comité féminin a poursui son ex lent travail dont l'action la plus spectacu re a été la cueillette de 28,000 noms figu sur une pétition remise à l'Honorable Gé Pelletier pour demander un poste de tél sion française à Edmonton.

e) Le Bal de l'épluchette a fourni à groupe francophone, l'occasion de s'éga

f) Le Cercle régional a fourni son conc au Congrès de l'ACELF à deux citoyen Thérien et au Théâtre français.

Morinville Legal

a) Lors de son assemblée annuelle du 21 1969 assemblée qui a été précédée d'un quet, l'on a élu les membres de l'Exé dont le président était Paul Chauvet.

b) Le comité régional a fait une étude a fondie du nouveau programme du cours maire en français.

c) Le comité a participé à la pétition e veur de la télévision française.

d) Des membres de la région ont part à des sessions d'Animation sociale.

St-Paul

a) Le Conseil a aidé financièrement le ge VIA.

b) Le Conseil a organisé sa Cabane à annuelle.

c) Le Conseil a offert une réception à l bassadeur de France, M. Pierre Siraud.

d) Les membres du comité de même qu représentants des paroisses ont vrai l'impression de représenter quelque d'influent.

e) Le Conseil a collaboré à l'action du vice Animation Sociale.

Rivière-la-Paix

a) Des représentants du comité région la Rivière-la-Paix ont assisté à Edm à toutes les assemblées auxquelles ils o convoqués.

b) Le comité régional a tenu trois asse régulières, 3 assemblées de l'Exécutif assemblée générale.

c) 1,500 noms ont été collectés dans l gion pour figurer sur une pétition app le bill des langues et en une autre cir tance, 3,000 noms ont été collectés pou mander la télévision française en Al

d) Un comité de parents a été formé p tudier la situation scolaire dans la r

e) Des artistes de la région ont partic l'Exposition qui s'est tenue au Collè Jean.

f) La région a participé activement aux vités du Service Animation Sociale. C par le passé, elle a collaboré activemen le propagandiste de la Sécurité fam

"nouveaux pouvoirs"

Ce qui saute aux yeux, chez l'A.C.F.A., c'est la non-participation des francophones alors que "tout" est là pour que vive ici une vie française authentique: les structures, les ressources humaines et matérielles, les cadres et bien d'autres choses.

Mais... il y a peu de gens qui s'en préoccupent. Pour y suppléer, on parle beaucoup d'Animation Sociale et l'on confond souvent "animation" et "action". Nous nous livrons aujourd'hui à quelques réflexions sur les nouveaux pouvoirs qu'engendrera et qu'engendre l'animation sociale. Cette animation n'a pas d'autres buts que d'inciter à participer à l'intérieur et non pas à briser ce qui existe.

Les "nouveaux pouvoirs" seraient, par exemple, les comités de citoyens, les associations d'étudiants, les syndicats de travailleurs, les groupements d'intellectuels non conformistes et même ceux des prêtres et des laïcs dans le vent, par opposition aux pouvoirs traditionnels, composés presque exclusivement d'hommes politiques, d'hommes d'argent et d'hommes d'Eglise.

Il suffit de regarder un peu ce qui se passe autour de nous pour constater que les anciens pouvoirs sont en train de fouter le camp, de s'en aller chez le diable... Même si beaucoup de gens ne s'en rendent pas compte, nous sommes en pleine révolution. Il n'est pas nécessaire que le sang coule dans les rues pour qu'il y ait révolution. C'est tout simplement une période de changements profonds et de transformation rapide d'une société. Cela s'accompagne parfois, mais pas toujours, d'une guerre civile.

Il y a plusieurs erreurs à éviter dans la situation actuelle: condamner en bloc les pouvoirs existants ou encore prétendre que tous les nouveaux pouvoirs sont parfaits. Mais on peut commettre d'autres erreurs et elles ne sont pas moins graves de conséquences.

Ainsi, on peut adopter les deux attitudes contraires: prétendre que les pouvoirs actuels sont parfaits et condamner en bloc tous les nouveaux pouvoirs. Mais l'erreur la plus dangereuse serait plutôt de se désintéresser complètement de ces conflits, de croire que tout finira par s'arranger. Ou encore de s'imaginer que nous verrons tôt ou tard surgir un véritable chef, qui deviendrait le sauveur de la nation! Car il n'est pas sûr du tout que le bon sens soit destiné à triompher ou qu'un miracle doive se produire.

Je regrette de ne pas partager l'opinion des optimistes, mais tout peut sortir du pétrin actuel. Et le plus grand danger serait de ne pas prendre la chose au sérieux.

Les gens qu'il faut craindre, en définitive, ne sont probablement pas les plus révolutionnaires, ni les plus réactionnaires. Les uns et les autres constituent, certes, une grave menace: Car s'opposer à tout changement important ou encore vouloir tout détruire, c'est jouer un jeu très dangereux. Ces extrémistes, cependant, ont chacun à leur façon un rôle très utile: ils servent à déterminer les limites du champ de bataille. Les gens qui nous font courir le plus grand risque, cependant, ce sont ceux qui se tiennent à l'écart de tout le bazar, qui s'en lavent les mains comme Ponce Pilate et qui s'en soucient autant que de leur première chemise.

Il faut que le plus grand nombre possible de citoyens participent aux nouveaux pouvoirs, qu'ils fassent connaître leurs points de vue et qu'ils exercent leur influence. Ceux qu'on appelle les modérés, qui constituent la "grande majorité silencieuse", seront responsables du résultat final. Ce sont eux qui décideront de l'issue du combat, soit qu'ils participent ou qu'ils s'abstiennent.

Si nous laissons les seuls extrémistes de droite et de gauche se battre les uns contre les autres, les résultats risquent d'être catastrophiques. De toutes façons, les résultats ne seront pas ce qu'ils devraient être et ce qu'ils seront si chacun fait sa part et apporte sa contribution personnelle aux changements qui se préparent.

Les nouveaux pouvoirs nous vaudront un monde plus humain et, peut-être, plus chrétien, ou en tout cas plus respectueux de la personne humaine, si le plus grand nombre possible de gens se donnent la peine d'y participer, si tous y apportent leur quote-part.

Autrement, nous assisterons passivement à une lutte de titans, à un combat à finir, entre les satisfaits et les mécontents, entre les tenants de l'ordre établi et les révolutionnaires qui veulent tout détruire. Si nous laissons le champ libre aux extrémistes, nous récolterons le chaos et la ruine. Et ce sera bien fait pour nous. Notre paresse, notre apathie et notre indifférence nous l'aurons mérité.

Bref rappel des activités de l'Association canadienne française de l'Alberta

[redacted]

1 -- Le 11 avril, l'ACFA avait le plaisir d'accueillir l'Honorable Gérard Pelletier, secrétaire d'Etat. Un banquet lui fut offert au cours duquel on lui présentait une pétition de 28,000 noms demandant un poste de télévision française à Edmonton. Cette pétition avait été organisée par le Comité féminin du Cercle Edmonton de l'ACFA. Le lendemain matin, les membres de l'Exécutif provincial étaient invités à déjeuner avec l'Honorable Pelletier et au cours de ce déjeuner, l'on discuta certaines demandes bien précises que l'ACFA avait à lui faire et ces demandes ont été suivies d'une lettre personnelle au Secrétaire d'Etat.

2 -- Le 16 mai, les membres de l'Exécutif rencontraient l'Honorable Strom, premier ministre de l'Alberta.

3 -- Après avoir obtenu du Conseil municipal d'Edmonton que le 24 juin soit déclaré officiellement journée du Canada français, des manifestations culturelles se sont déroulées les 21, 22, 23 et 24 juin.

4 -- Le 21 juin, nous apprenions de M. Laurent Picard, vice-président de Radio-Canada que le Canal 11 serait inauguré au début de l'année 1970 et que ce canal serait partagé entre la télévision française et la télévision éducative. Un Mémoire est présenté au Conseil de la Radio-Télévision canadienne pour s'assurer que la proportion de français promise serait maintenue durant les trois premières années et qu'après trois ans, le canal 11 deviendrait exclusivement français.

5 -- Au cours de l'assemblée annuelle de l'an dernier, il avait été proposé que les voeux offerts à CHFA par le Service de Sécurité familiale couvrent également les anniversaires des épouses de tous les membres. Etant donné, qu'en vertu du nouveau plan de Sécurité familiale, les épouses peuvent adhérer à ce Service, l'Exécutif a décidé qu'à l'avenir ces voeux d'anniversaire seraient offerts aux épouses qui auront adhéré.

6 -- Les 17 et 18 août, l'ACFA s'est fait l'hôte de la Fédération Canadienne-française de l'Ouest et du 18 au 23 août, elle a accueilli les congressistes de l'Association Canadienne d'éducation de langue française dont le congrès annuel avait été organisé par le Secrétariat de l'ACFA.

7 -- Il y a cinq ans, le Ministère des Affaires culturelles de la province de Québec avait accordé un prêt de $110,000.00 à l'ACFA avec l'entente qu'à son tour, notre Association prêterait $100,000. au collège St-Jean, et $10,000 au Séminaire de St-Paul. Depuis le Ministère des Affaires culturelles a décidé de transformer ce prêt en subvention pure et simple mais l'Exécutif provincial a décidé de maintenir le contrat de prêt signé avec le Collège St-Jean et le Séminaire de St-Paul.

8 -- Le 27 septembre, le Conseil général décidait d'adopter l'Animation sociale comme méthode de travail et confiait à l'Exécutif provincial le soin de mettre en marche cette nouvelle méthode. De son côté, l'Exécutif a mis sur pied un organisme indépendant appelé, Service Animation Sociale qu'elle a confié à deux animateurs professionnels et auxquels elle a donné le mandat d'étudier les problèmes de la francophonie albertaine et non pas exclusivement les problèmes de l'ACFA. Des renseignements bien précis vous seront donnés à ce sujet au cours de cette assemblée.

9 -- Etant donné le travail énorme que la mise en marche de cette Animation Sociale exigerait l'Exécutif a décidé de ne pas tenir de congrès annuel au cours de l'automne 1969.

10 -- Un comité spécial a fait des représentations au nom de l'ACFA au comité provincial chargé de rédiger la nouvelle Loi scolaire. Il en sera question dans la deuxième partie de ce rapport.

11 -- L'Exécutif a décidé d'améliorer la méthode employée jusqu'à maintenant pour sélectionner les candidats qui obtiendront à l'avenir les bourses de l'ACFA.

12 -- Le 8 octobre, le président et le secrétaire assistaient à une rencontre organisée par le Service du Canada français d'outre-frontières afin de discuter l'orientation de l'aide accordée par le Ministère des Affaires culturelles de la province de Québec. Il a semblé ce jour-là que le Ministère préférait à l'avenir oeuvrer exclusivement dans le domaine culturel. Il semble que depuis, le Ministère a revisé ses positions et que nous pourrons compter au moins cette année encore sur une aide financière.

13 -- Les membres de l'Exécutif ont rencontré les dirigeants de Jeunactualité et ont établi les bases d'une collaboration mutuelle très intéressante.

14 -- Le Conseil général sur la recommandation de l'Exécutif a adopté un plan de pension en faveur des employés de l'ACFA, de CHFA et de l'Imprimerie La Survivance.

15 -- L'Exécutif a accepté avec regret la démission de M. Maurice Lavallée comme secrétaire du Concours de français et a confié cette nouvelle responsabilité à son propre secrétariat.

16 -- Un Mémoire portant sur l'enseignement en français a été présenté aux Ecoles Séparées d'Edmonton.

17 -- Le président de l'ACFA a participé au Concours annuel de la Société Franco-manitobaine au début de décembre.

18 -- Le 9 décembre, M. René Préfontaine, directeur de l'Action socio-culturelle au Secrétariat d'Etat était de passage à Edmonton, le Secrétaire en a profité pour lui faire rencontrer des représentants du Collège St-Jean, de l'Académie Assomption, de Jeunactualité, du Théâtre français d'Edmonton, du Conseil Albertain de la coopération et de l'Association des éducateurs bilingues de l'Alberta.

19 -- L'ACFA a présenté un Mémoire à la Commission de Planification en éducation. Le texte de ce Mémoire est joint au présent procès-verbal.

20 -- Le 23 janvier, le Président et le Secrétaire assistaient au Conseil d'Administration de l'ACELF à Toronto et le 24, ils assistaient à un colloque organisé par l'ACELF et portant sur le deuxième volume du rapport de la Commission sur le bilinguisme et le biculturalisme. Les 30 et 31 janvier, le Dr Motut, l'Honorable André Déchêne, M. Jacques Boucher, le Secrétaire assistaient à une rencontre des Associations provinciales tenue à Ottawa et organisée par le Conseil de la Vie française. Il fut surtout question de l'aide apportée aux minorités par le Secrétariat d'Etat.

21 -- Le Conseil général et l'Exécutif acceptent de parainer la fondation d'un Club Richelieu à Edmonton avec l'espoir que des Clubs semblables pourront être établis dans d'autres régions de l'Alberta.

22 -- L'ACFA a participé activement à l'inauguration du poste de télévision française de Radio-Canada surtout en offrant un banquet aux dignitaires le 10 mars.

23 -- Au début de mars paraissait l'édition 1970 de l'Almanach Franco-albertain. Cette publication fait face actuellement à un problème assez aigu auquel son comité devra trouver une solution immédiatement.

24 -- En conformité avec une décision prise par le conseil général à son assemblée du 7 février dernier, des démarches ont été entreprises en vue d'engager un assistant-secrétaire général de l'ACFA. Ces démarches se poursuivent et l'on peut espérer que ce problème soit réglé avant trop longtemps.



La femme de la génération "d'hier" trouve-t-elle à se réaliser dans son milieu actuel? Pareille question, vous semblera bizarre; mais considérant les faits et les événements survenus ces dernières années, il apparaît évident que les femmes de cette génération, aujourd'hui âgées de 40-55 ans, se sentent parfois dépassées.



A cet âge, la femme retrouve ordinairement sa liberté. Les enfants ont quitté le foyer, le mari a encore quelques années à consacrer à son travail, elle se retrouve seule, en face d'elle-même, peut-être pour la première fois de sa vie.

Elles apparaissent souvent nostalgiques. Vouées au désoeuvrement le plus complet, elles s'ennuient. La vie n'a certes pas été facile pour ces femmes. Elles ont eu à trimer dur pour élever une famille, et pendant des années ont donné le meilleur d'elles-mêmes. Elles se sont sacrifiées, épuisées au service de leur entourage. Et le jour vient où elles se retrouvent, sans préparation, seules et démunies des forces psychologiques nécessaires pour se refaire "une troisième vie".

Pourtant il y a dans toutes les paroisses des mouvements, des associations, dont elles pourraient faire partie et en plus de les aider à sortir de leur solitude, elles rendraient énormément service à la société.

Il est regrettable que la plupart de ces femmes n'aient



jamais été préparées à assumer un travail à l'extérieur du foyer dont elles pourraient reprendre, après un certain recyclage, et aussitôt en possession de leur liberté.



Il faudrait qu'elles réapprennent à penser en fonction d'elles-mêmes, à se créer une vie qui corresponde dignement à ce à quoi elles ont consacré leur vie. On a l'impression, des fois, qu'elles n'ont fait, tout au long de ces années, qu'exister... Traumatisées par la société de ce temps-là et conditionnées à la maternité, elles ne semblent pas aujourd'hui savoir comment entreprendre la dernière étape de leur existence de femme.



Cotonnades



Vacances

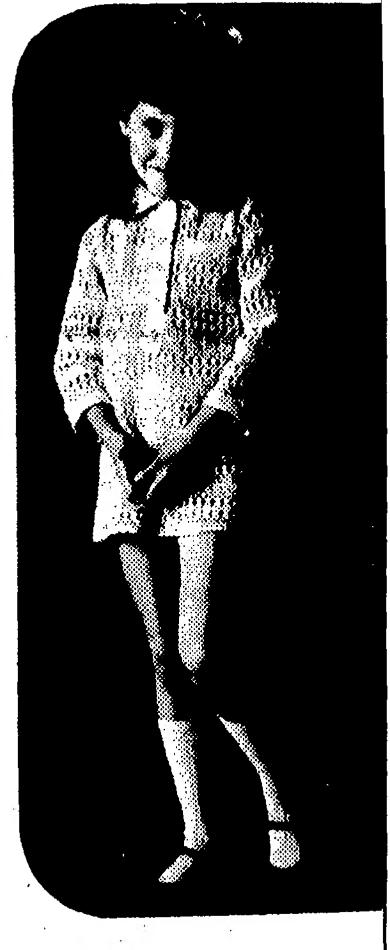
La garde-robe de vacances tient à votre enthousiasme lors de sa préparation. . on peut aussi constater de visu votre esprit créateur.

La couturière signera toute une garde-robe de vacances, composée d'éléments interchangeables grâce au nouveau patron d'été conçu par Vogue, numéro 7748, pour réaliser plus de sept vêtements. En faisant un choix attentif de tissus et de couleurs, vous constaterez que ce patron se modifie facilement pour donner un plus grand nombre d'ensembles.

En montant votre garde-robe à l'aide de ce patron, vous pouvez choisir un imprimé de coton aux dessins abstraits ou fleuris et deux couleurs de base et plus. Un motif pour la tunique, des couleurs unies interchangeables pour le pantalon et la jupe, tout vous est permis, nulle limite à votre imagination. On vous propose comme tissu des denims, des croisés, du gros drap, des cotons texturés et des tricots.

Vous serez tout à fait ravissante pendant vos vacances avec ces éléments interchangeables qui vous permettront d'aller à la conquête de la liberté.





Décoration

Paravents diaphanes, colonnes et poutres rouge mandarin font de cette chambre une pièce au cachet tout oriental. Lit grandeur "Queen", matelas de coton à ressorts, couvre-lit bien ajusté en coton rayé. On retrouve cette même note orientale dans les meubles fonctionnels que cachent des portes coulissantes dans le coin-vêtements. Une seule concession à l'Occident: les deux chaises rembourrées.



AU MENU



asperges mystérieuses au four

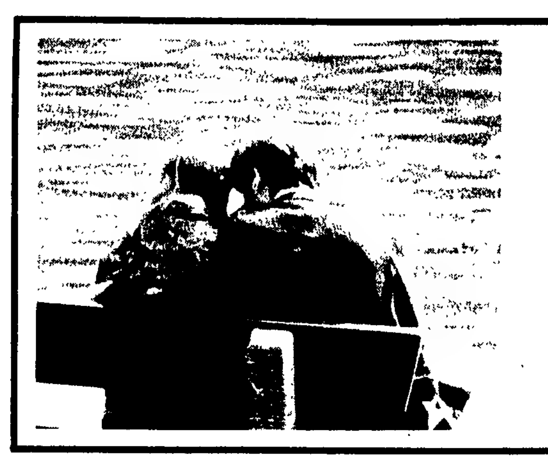
Voici revenue l'élégante asperge, le plus raffiné des légumes, qui triomphe toujours soit servie nature ou accompagnée de fromage et gratinée au four. Aussi il faut traiter cette princesse des tables, si tendre et si délicate avec soin.

Comme les asperges sont parmi nous en mai, les économistes ménagères du ministère de l'Agriculture du Canada vous invitent fortement à profiter de leur règne si court en les servant dès maintenant.

- 1 livre d'asperges coupées en deux, cuites et égouttées
- 12 tranches de pain beurré
- 12 tranches de fromage suisse transformé
- 3 oeufs battus
- 2 tasses de lait
- 2 c. à table d'oignon vert
- 3/4 c. à thé de sel
- 1/8 c. à thé de poivre

Tailler la croûte des tranches de pain et placer 6 tranches dans le fond d'un plat à four beurré. Couvrir de 6 tranches de fromage et de la moitié des asperges.

Recommencer en utilisant le reste des tranches de pain, le fromage et les asperges. Mélanger les autres ingrédients et verser dans le plat à four. Cuire à 350oF environ 45 minutes. 6 portions.



JEUNESSE '70 ET LA SOCIETE '70

Le Franco publie aujourd'hui le texte d'un mini-éditorial que prononçait Mlle Annette Beaulieu, rédactrice féminine, lundi dernier sur les ondes de C.H.F.A.

Les choses de la vie doivent être constamment remises en question. Si la jeunesse ne le faisait pas, qui le ferait? Nous savons tous que les jeunes d'aujourd'hui ne se privent pas de ce privilège. Jamais jeunesse n'a autant contesté. Et cette contestation se manifeste dans tous les pays du monde. Ce phénomène, d'après moi, est naturel.

On y rencontre beaucoup de jeunes gens qui rêvent de détruire, systématiquement, la société actuelle. Pourtant, on en rencontre très peu qui savent ce qu'ils voudraient construire sur les ruines. Il y a ceux aussi, qui au nom de leur sainte liberté, refusent l'engagement.

Il serait temps pour notre société, d'y chercher une voie nouvelle, adaptée à notre société industrielle, où on y retrouverait la justice et la liberté. Peut-être que cette adaptation se fera lorsque nos jeunes d'aujourd'hui seront parvenus à maturité. Et cette maturité ne s'acquiert pas du jour au lendemain. Il faut apprendre à voler de ses propres ailes, à assumer ses responsabilités et de savoir en tout faire la différence des choses.

Les jeunes qui imposent la contestation en valeur absolue, devraient être les premiers à déplorer que les parents ne s'opposent pas à eux. On ne s'appuie que sur ce qui résiste... Les parents qui démissionnent, les enseignants qui se mêlent aux contestations de leurs élèves, ne leur rendent pas service. En sortant de leur fonction propre, ils jouent contre les jeunes. Certains parents, par contre, utilisent leur autorité de parents avec beaucoup trop de rigidité et d'une manière stérile.

Les parents qui refusent d'entendre les raisons de leurs enfants, et les jeunes qui refusent catégoriquement d'écouter leurs parents, pour moi, ces parents et ces jeunes refusent toute valeur au savoir et à l'expérience. Je ne parle ici, bien sûr, que d'une opposition constructive, qui sait écouter, comprendre et même parfois, aimer ce qui est contraire, sans que pour autant les parents et les jeunes, renoncent à leurs valeurs respectives. Posséder pareille souplesse ne peut qu'enrichir.

Il me semble qu'en utilisant les expériences passées, d'une manière positive, aiderait largement à la reconstruction d'une société meilleure.

Que les jeunes soient mécontents de la société érigée par les autres, rien de plus normal, mais ce qui ne l'est pas, c'est de vouloir la détruire par la violence. On peut si facilement arriver à détruire, par la violence, et sans s'en rendre compte, des valeurs que des gens plus pondérés, plus calmes, s'acharnent à mettre sur pied.

Il faut que la société réalise que l'attitude des jeunes est complètement transformée. Il est grave de rester indifférent à pareil phénomène. Certains subissent cette transformation avec une indifférence inquiétante. D'autres ne savent que répéter d'anciens clichés de leur temps, qui aujourd'hui ne représentent absolument rien auprès de notre jeunesse.

Ne devrait-on pas, dans un effort commun, montrer plus de compréhension et de tolérance, autant du côté de la jeunesse que celui des adultes. Notre société ne s'en porterait que mieux.

HOROSCOPE

BELIER — du 21 mars au 20 avril

N'entreprenez aucune transaction sans avoir vérifié l'authenticité des contrats proposés. Surveillez les manigances des personnes intimes qui peuvent nuire. Reposez-vous.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Vos opérations commerciales vont s'améliorer; n'entreprenez rien d'autre avant d'avoir consolidé votre situation. Pas d'abus du côté sexuel. Evitez surtout l'alcool.

GEMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Soyez très prudent dans une nouvelle affaire; refusez l'argent qu'une personne aimée veut vous prêter. Tenez-vous à distance de certains proches parents. Du calme et du repos.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Vous risquez de toucher à une affaire qui frôle la malhonnêteté. Ne vous laissez pas impliquer dans cela par une personne chère. Vous devez suivre les conseils médicaux.

LION — du 23 juillet au 23 août

Soyez audacieux mais assurez-vous avant de commencer une opération que vos documents sont en ordre. Ne mêlez jamais l'amour aux affaires. N'abusez pas des exercices violents.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Vous serez aidé par des inconnus, mais assurez-vous que vous ne risquez votre réputation. Ne mêlez vos histoires sentimentales à votre vie privée. Pas d'abus d'alcool.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Abordez de nouveaux projets avec confiance mais examinez les moindres détails. Pas de dépenses extravagantes pour quelqu'un qui ne le mérite. Vous avez besoin de calme.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Demandez des conseils en affaires, mais n'acceptez que les conseils de gens expérimentés. Rapprochez-vous d'une personne aimée. Evitez les excès de la table.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Discutez plus amicalement avec vos associés, ils s'imaginent que vous êtes fâché. Aidez une personne que vous aimez. Reposez vos nerfs.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Remettez-vous en contact avec d'anciens associés. Ne permettez à une personne aimée de douter de votre fidélité. Attention aux occasions, ne buvez jamais trop.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

N'hésitez pas vis-à-vis de certains projets, mais n'engagez pas toutes vos ressources. Eloignez-vous d'une personne qui devient trop intime avec vous, alors qu'auparavant elle s'éloignait de vous. Reposez-vous.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars



Développez des connaissances avec des gens financièrement intéressants. Acceptez les projets d'amitié que l'on vous offre. Ne compromettez pas votre famille pour une histoire sordide. Surveillez votre santé.

la semaine en bref... la semain

avec André Roy de CHFA

TELEVISION PAR CABLES

Le ministre des Télécommunications de la province, M. Ray Rierson, a dit que l'Alberta Government Telephones a demandé l'établissement d'un réseau albertain de télévision par câbles. Selon la demande, un système micro-ondes verrait à doter l'Alberta d'un réseau non-commercial et d'un réseau commercial américain.

Edmonton et les autres villes importantes de l'Alberta pourraient profiter du système seulement 15 mois après l'approbation du CRTC. Les villes et villages de la campagne profiteraient de ce système un peu plus tard.

-o-o-o-o-

COMMISSION WORTH

Un mémoire présenté à la Commission Worth sur le développement de l'éducation au Lac LaBiche, se montrait en faveur de dépenses additionnelles pour l'éducation dans les endroits moins favorisés de la province, une centralisation plus accentuée des écoles ainsi qu'une augmentation de programmes d'éducation pour les adultes.

-o-o-o-o-

SABLE SILICE

Dans une conférence de presse, le 29 avril dernier, à l'hôtel Macdonald, CHFA a apprit que la construction d'une usine de $250,000 pour la transformation du sable silice, commencera immédiatement dans la région de Bruderheim située à 35 milles au nord de la capitale provinciale.

L'usine sera la seule du genre dans l'Ouest du Canada, et commencera sa production le premier août de cette année.

-o-o-o-o-

COMMISSION WORTH A ST-PAUL

Un ministre de l'Eglise Unie, le Rév. Peter Wyatt de St-Paul, ainsi que quatre organisations catholiques romaines ont présenté un mémoire à la Commission Worth demandant que des crédits soient versés pour les cours de religion dans les écoles secondaires.

Les chefs religieux de la région ont laissé entendre que les étudiants ne montrent aucun intérêt à prendre des cours de religion puisque ces cours n'offrent aucun crédit valable pour leur éducation future.

D'un autre côté, des résidents de St-Paul ont déclaré que des jardins d'enfance de langue française étaient nécessaires dans la région. Le mémoire présenté à la Commission Worth laissait entendre que ces jardins d'enfance étaient nécessaires si l'on voulait garder la langue et la culture française en Alberta.

-o-o-o-o-

AVORTEMENT

Des femmes portant enseignes et bannières, portestant contre la présente loi fédérale sur l'avortement, sont arrivées à Edmonton et ont organisé une manifestation au centre de la ville.

Le groupe, composé d'environ 25 femmes voyageant par automobile de Vancouver à Ottawa, a été mis sur pied par des groupes de libération de la femme à travers le pays.

Mme Heidi Fisher a déclaré devant un groupe d'environ 200 personnes que la présente loi sur l'avortement est discriminatoire pour les pauvres et les femmes qui doivent travailler. Parce que les riches peuvent se permettre d'aller au Japon ou en Angleterre.

-o-o-o-o-

ELECTION AU QUEBEC

Le Président de l'Association Canadienne Française de l'Alberta, M. Roger Motut, a déclaré que les 80 mille Canadiens-français de la province respirent plus aisément à la suite de la victoire du parti libéral au Québec. Le Dr Motut a laissé entendre que cette victoire veut dire que le gouvernement québécois sera stable et fort.

-o-o-o-o-

VENTE DE PORC

Le gouvernement de l'Alberta donnera environ $20,000 afin d'aider la promotion pour la vente du porc en Alberta et en Colombie-Britannique.

La campagne de publicité est subventionnée par le comité de mise en marché du porc de la province et par le ministère de l'Agriculture.

M. H.A. Ruste, ministre de l'Agriculture, a dit que la province a un énorme potentiel de production du porc, mais, à moins que les marchés soient étendus au Canada et à l'extérieur, les producteurs ne recevront pas des prix équitables.

Les enfants de l'avenir

Un petit spécial cette semaine, dans le petit coin de CHFA. En tant que directeur des programmes, j'ai eu plusieurs "belles fleurs" à l'égard d'Isabelle Pierre et sa délicieuse chanson de la plume de Stéphane Venne:

"LES ENFANTS DE L'AVENIR"

J'ai recueilli les paroles et je vous les offre, pour que, comme moi, vous puissiez goûter à ce charmant poème, qui est l'un des plus beau qu'on écrira au vingtième siècle!

On pourrait entendre la chanson vingt fois par jour, et il y aurait toujours du nouveau à y découvrir...

LES ENFANTS DE L'AVENIR
VONT SAVOIR COMMENT S'ENVOLER DANS L'ESPACE
LES ENFANTS DE L'AVENIR
SE FERONT DES JARDINS DANS LE CIEL
LES ENFANTS DE L'AVENIR
VONT SAVOIR PARLER LA LANGUE DES POETES
LES ENFANTS DE L'AVENIR
SE FERONT L'AMOUR A L'INFINI

Ils seront heureux! Ils seront heureux!
Ils auront chacun leur soleil dans les yeux!
Ils seront heureux! Ils seront heureux!
Envolés dans leur voyage merveilleux!

Les enfants de l'avenir
Vont savoir comment faire une paix qui dure
Les enfants de l'avenir
Se feront des chansons de couleur
Les enfants de l'avenir
Vont savoir naviguer au feu planétaire
Les enfants de l'avenir
Se feront l'amour sur la lumière.

Quand on connaît des belles choses, il est bon de les partager... C'est ce que j'ai voulu faire en vous donnant les paroles de cette magnifique chanson qui détiendra encore longtemps les honneurs aux palmarès.

Normand Fontaine

FLAIRETOUT

La fermeture éclair de la serviette de la photo s'ouvre de droite à gauche. La fermeture commence en bas. Celle de l'homme à la moustache commence au milieu. La serviette de l'homme aux lunettes n'a pas de compartiment extérieur. Si ce compartiment se trouve de l'autre côté, la serviette s'ouvrira de gauche à droite. Il reste donc le troisième homme.

Films français à la Bibliothèque

Films français à la Bibliothèque publique, lundi, 11 mai, à 7:30 p.m.

PEINTURES DU NOUVEAU-BRUNSWICK

A travers les oeuvres des principaux artistes du Nouveau-Brunswick, le film évoque les étapes de l'évolution de cette province et présente six peintres contemporains dont les oeuvres et les idées tranchent radicalement sur celles de leurs prédécesseurs.

ESCALE DE VENDURE

Histoire des habitants de l'Ile du Prince-Edouard, des bains de mer dans une eau tempérée par les courants du Golfe Stream, des courses de trot attelé, de la gaieté d'une grande foire, du royaume des huîtres et du homard, d'un paysage qu'on n'oublie pas.

LE PATINAGE ARTISTIQUE

En vedette, une jeune fervente du patin, Catherine. Son frère Jean, spectateur, affiche un dédain équivoque. Cependant, les jeux sur glace, ne le laissent pas indifférent. Un jour, il se décide à chausser ses patins et à tenter la grande aventure.

Quelques émissions à écouter à chfa

Durant le mois de mai, l'émission mi-saison intitulée "Le manège aux chansons" sera diffusée à 13hres 45 pour 15 minutes seulement.

ECOUTEZ-VOUS PARLER! Le Père Legault sera en ondes à 14hres du lundi au vendredi, mais comme cette émission est enregistrée à 8 heures le matin, vous pourrez, à ce moment-là, soumettre vos difficultés au Père Legault en composant le numéro 866-8578 (frais virer) entre 8 hres et 8 hres 30 et vous écoutez ensuite à 14 heures.

POUR ENTENDRE UNE CHANSON. . entre 16hres 30 et 17 hres 30, composez le numéro 424-2157, ou écrivez à Micheline et Cie, Sur demande, Poste CHFA, Edmonton.

SALUT LES COPAINS. . Le copain des copains de SLC, sera désormais avec vous dès 17 hres 30 tous les jours du lundi au vendredi.. Et attention aux feux verts qui peuvent vous mériter des 45 tours tous les jours à SLC!

PALMARES de Salut les Copains

et Jean-François Cloutier

1	Monsieur Winter, go home	Gilbert Bécaud
2	Les enfants de l'avenir	Isabelle Pierre
3	Maman ne m'a pas dit	Patsy Gallant
4	Hosannah	Donald Lautrec
5	Cécilia	Yves Lemieux
6	Le Tour de Terre	Renée Claude
7	Montréal	Eric Charden
8	La chanson de mon bonheur	Mireille Mathieu
9	A cause d'une fleur	Jacques Michel
10	Angéla	Alain Barrière

CURIOSITE DE LA SEMAINE -
Maha-Maha — Midas

SUCCES DE LA SEMAINE -
Monsieur Winter, go home — Gilbert Bécaud

PREDICTIONS -
Toute la pluie tombe sur moi — Sacha Distel
Bébé Matin — Claude Dubois
St-Thomas de Cherbourg — Isabelle Pierre
Au printemps — Ginette Ravel

Concours SLC

Billet de participation

Nom ....

Adresse ....

....

Tirage du 1er mai

Ce billet de participation vous rend éligible pour le tirage d'un microsillon français. - Vous n'avez qu'à faire parvenir cette formule d'inscription à Jean-François Cloutier, Disc-Jockey, Emission Salut les Copains.

Poste CHFA Radio Edmonton Ltd Alberta

télévision télévision télévision télévision télévision

LES FILMS A CBXFT

SAMEDI 9 mai
LES GRANDS FILMS - 8:30

"Ligne rouge 7000". (Red Line 7000). Drame psychologique de Howard Hawks, avec Gail Hire, Marianne Hill, Laura Devon, Charlene Holt et James Caen. Un pilote de courses trouve la mort dans un accident parce qu'il pousse son moteur au-delà de 7,000 tours à la minute. Sa fiancée est consolée par le coéquipier du pilote et par le patron de la course. (Américain 1965)





CINEMA - 11:00

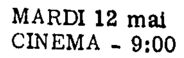
"Les Cavaliers". (Horse Soldiers). Drame de guerre avec John Wayne, William Holden, Constance Towers et A. Gibson, 1863. La guerre de Sécession fait rage. Le général Grant veut faire tomber la ville de Vicksbury. Il doit désorganiser les voies de communication, détruire les dépôts d'armes et de vivres, faire sauter des ponts. Une forte patrouille de cavaliers U.S. s'enfonce dans les territoires sudistes. (Américain 1959)

DIMANCHE 10 mai
Cinema - 11:00

"Les premières armes". Drame de René Wheeler, avec Carette, Michèle Alfa, Guy Decomble, Paul Frankeur et Serge Grave. Pour se débarrasser de son jeune fils qui le gêne, un père volage le place comme apprenti jockey dans un haras. On est loin des plaisirs élégants de l'équitation: les malheureux gosses vivent en esclaves dans une atmosphère de ~~burtalité~~: mauvaise nourriture, travail forcené, promiscuité, farces répugnantes. (Français 1949).

LUNDI 11 mai
CINEMA - 11:00

"Barbara". Drame réalisé par Frank Wisbar avec Harriet Anderson, Helmut Griem et Hans von Borsody. Un jeune médecin s'installe dans les îles Féroé. Il est aussitôt attiré par les charmes de la jeune veuve de son prédécesseur, et, malgré les mises en garde des gens du pays, il l'épouse. Il ne tarde pas à regretter son geste. Sa femme est volage, et, en l'absence de son mari appelé auprès de malades, elle retourne vivre auprès d'un ami d'autrefois. (Allemand 1961)



MARDI 12 mai
CINEMA - 9:00

"La moucharde" - Drame policier de Guy Lefranc, avec Danny Carrel, Pierre Vaneck et Yves Deniaud. Une jeune fille s'évade d'une maison de redressement pour rejoindre son amant, collaborateur à une revue licencieuse. Aimant la vie facile, le jeune homme imagine de s'emparer du testament du père de sa compagne, alors en prison pour vol de diamants. Sur le document se trouve indiqué le lieu où il a caché son butin. Mais la police veille. (Français 1958)

CINE-CLUB - 11:00

"Hommage à un homme fatigué". Drame de Kobayashi, avec M. Fujita et K. Seito. Fragments de la vie d'un honnête homme dans la cinquantaine, devenu sourd pendant la guerre alors qu'il fut battu par un officier lorsqu'il refusa de frapper un prisonnier. (Japonais 1968)

MERCREDI 13 mai
CINEMA - 11:00

"La fille dans la vitrine". Drame psychologique de Luciano Emmer, avec Bernard Fresson, Marina Vladyet, Lino Ventura. Un jeune Italien s'engage comme mineur en Hollande. Pris dans un éboulement dès le premier jour, il n'est libéré qu'après de longues heures d'ensevelissement et décide de rentrer en Italie. Avant de partir, il accompagne un camarade à Amsterdam. Il s'y éprend d'une prostituée et passe avec elle une journée complète. Pour pouvoir la revoir, il retourne travailler à la mine. (Franco-Italien 1960)



Michel FUGAIN





Renée MARTEL

JEUDI 14 mai
CINEMA - 11:00

"Le visage du plaisir". (The Roman Spring of Mrs Stone). Drame psychologique réalisé par José Quintero, avec Vivien Leigh, Warren Beatty et Lotte Lenya, d'après le roman de Tennessee Williams. Après la mort de son mari, une ancienne actrice décide d'aller vivre à Rome. La solitude lui pèse et elle finit par succomber aux avances d'un jeune gigolo au service d'une entremetteuse qui vit de l'exploitation des riches étrangères. Elle se laisse prendre au jeu de l'amour jusqu'au jour où le jeune homme la délaisse pour une vedette d'Hollywood récemment arrivée à Rome. (Américain 1961)

VENDREDI 15 mai
CINEMA - 11:00

"L'amour à la chaîne". Drame social réalisé par Claude de Givray, avec Valeria Giangottini, Jean Yanne et Perrette Pradier. Découragée par un amour malheureux et par l'inconduite de sa mère, une jeune fille décide de se livrer à la prostitution. Elle tombe sous la coupe d'un souteneur. Un jour, un client meurt d'une crise cardiaque dans les bras de la prostituée. Celle-ci fait la connaissance du secrétaire du défunt qui vient arranger les choses pour sauver les apparences. (Français 1965)

Zoom
dimanche 19 h 30

Un "Zoom" éblouissant de fantaisie et d'humour



Gilbert CHÉNIER

LILIANNE

De plus en plus chaud le chaud de Donald

Plus chaud que jamais et avant de retrouver le grand air de Terre des hommes, le **Donald Lautrec chaud** se poursuit à Boucherville-dans-le-délire, comme le savent les habitués du vendredi soir à 21 heures, à la télévision multi-couleurs de Radio-Canada. Donald Lautrec, à peine de retour de Sopot, en Pologne, où il aura été invité au gala du 10e anniversaire du Festival de la chanson internationale, recevra de nombreuses vedettes à son émission du 1er mai. Parmi celles-ci, Patrick Zabé et Johnny Farago.



Johnny FARAGO



Patrick ZABÉ



petites annonces

PAS D'ANNONCES CLASSEES PAR TELEPHONE -

Dorénavant, toute annonce classée ("petite annonce") devra être payée, soit directement au bureau, soit par chèque AVANT que nous ne la publions dans le journal. Donc, publiable sur réception du paiement seulement.

De plus, ces annonces seront maintenant au tarif suivant:

$2.00 par pouce-colonne pour la première insertion;
$1.50 par pouce-colonne pour toute insertion suivante.

Suivez le mouvement, utilisez les petites annonces du Franco

DES PROBLEMES?

Si vous avez des problèmes, rencontrez KATHRINA, cartomancienne et conseillère, qui vous aidera à les solutionner. Elle en a aidé d'autres, pourquoi pas vous? Bureau ouvert de 10 heures à 21 heures, 9623 - 105e rue, Edmonton. Tél.: 424-4534.

Boeing Boeing à Falher

Suivant sa politique de faire connaître le théâtre, la troupe du Théâtre Français d'Edmonton est venue nous présenter "Boeing Boeing" de Marc Camoletti. Cet événement a eu lieu au gymnase de l'Ecole Routhier, dimanche le 26 avril.

Au dire de quelque quatre cents personnes présentes, cette comédie était excellente et elle fut chaudement appréciée.

De lent au début, le rythme s'accélère jusqu'à devenir étourdissant, grâce au jeu remarquable des comédiens chevronnés. France Levasseur à son meilleur, Gérard Guenette, tour à tour sobre et emporté, et de nouveaux venus à la scène Guy Escande, exhubérant qui fait parfois oublier les autres interprètes, et les trois hôtesses de l'air Claire Bélisle, Georgette Stainton, Cozette Gibeau un peu timide.

Boeing Boeing nous a fait passer un après-midi innoubliable. Nous remercions Jean Fortier, directeur artistique, Claude Ouimet, metteur en scène, les comédiens et l'équipe technique du Théâtre Français d'être venus nous visiter et nous espérons qu'ils nous reviendront bientôt.

*****

Au festival dramatique régional, les élèves de Falher présentèrent les numéros suivants: Elèves de 3e année "Et moi je m'enfuyais", 4e année "L'escargot" 5e année Lyne Paradis "Les mamans", 7e année "Un petit petit conte", Doreen Moulun "Le Pater d'un mourant", Ronald Boivin "Vivre et créer", Huguette Boulet "Partir".

Tous les participants ont très bien récité leur rôle, ce fut une agréable soirée à l'école de Donnelly, le 19 avril dernier.

Professeurs bilingues

L'Ecole bilingue de Beaumont, située à 13 milles d'Edmonton, requiert les services de professeurs suivants pour septembre 1970:

Vice-principal pour la section élémentaire de l'école;

Professeurs pour les mathématiques et sciences, grades 7 à 10, professeurs pour grades 4 à 6 ou 7 à 9.

L'échelle de salaire est comparable à n'importe quel centre en Alberta.

Adressez-vous aux personnes suivantes:

M. L. Beaudoin, Principal,
Ecole de Beaumont,
Beaumont, Alberta.

OU

M. Cyril Pyrch,
County of Leduc,
Leduc, Alberta.

District scolaire de Bonnyville No 2665

Le District Scolaire de Bonnyville sollicite des demandes d'emploi de la part de professeurs bilingues pour enseigner dans son école élémentaire.

Echelle de salaire, septembre à décembre 1970:

	1	2	3	4	5	6
Min	4700	5200	5900	7250	7650	8150
Max	6850	8050	9100	11600	12100	12600

POSTES VACANTS:

-3 professeurs pour l'enseignement du français et d'autres matières en français.

ECRIVEZ A:

M. Jacques B. Moquin,
Directeur du Personnel,
C.P. 1110,
Bonnyville School District #2665,
Bonnyville, Alberta.

CARTES PROFESSIONNELLES

Projet de loi modifié sur les ressources en eau du Canada

Avec le concours des provinces, le gouvernement fédéral désignerait comme zone de gestion qualitative des eaux toute étendue d'eau qui présente un intérêt national important.

Tout acte de pollution dans ces zones désignées entraînerait l'imposition d'une amende pouvant atteindre $5,000 par jour, par délit. Les établissements récidivistes pourront être fermés complètement.

En collaboration avec les provinces, l'administration fédérale amorcerait des programmes de gestion qualitative des eaux dans certaines zones désignées. Ces programmes seraient administrés par des organismes qui recommanderaient aux ministres fédéraux et provinciaux intéressés les normes de qualité à atteindre et les étapes de leur application. Ces organismes seraient chargés de mettre en oeuvre les plans de gestion qualitative des eaux approuvés par les gouvernements fédéral et provinciaux.

Les organismes de gestion qualitative des eaux, qui seraient le plus souvent l'agence appropriée existant déjà dans la province, concevraient et administreraient les installations de traitement des eaux usées et percevraient les redevances exigées pour le traitement des déchets acheminés à ces usines d'épuration.

L'Etat fédéral et les provinces concluraient des accords en vue de la mise sur pied de comités ou d'organismes intergouvernementaux chargés de les conseiller en matière de recherche, de planification, de gestion et de mise en valeur des ressources en eau, et d'aider à coordonner et mettre à exécution les programmes et politiques visant ces ressources.

Le gouvernement fédéral, de concert avec les provinces, établirait des comités, conseils ou autres organismes mixtes qui seraient chargés d'exécuter des programmes globaux et polyvalents de gestion des ressources en eau.

La loi conférerait au gouvernement fédéral le droit d'interdire la fabrication ou l'importation de produits nettoyants et d'adoucisseurs d'eau, y compris des détersifs, contenant des substances nutritives favorables à l'eutrophisation, notamment les phosphates. La loi imposerait des amendes de $5,000 par délit et permettrait la saisie de toute marchandise enfreignant ces dispositions.

Les pièces de monnaie, le platine, l'or et l'argent étaient parmi les articles dont la transmission par la poste était interdite à l'Ile de la Réunion, dans l'océan Indien.

ATTENTION

Les étudiants qui montent au grade 9

Pour faire de bonnes études,
pour participer à différents clubs,
pour avoir une direction spirituelle,
pour acquérir l'expérience d'un Conseil étudiant actif

Si vous voulez une meilleure éducation,
si vous désirez vous préparer mieux pour plus tard,
si vous êtes intéressé à étudier votre vocation,
si vous avez 65% et plus à l'école,

VOUS ETES INVITE A VOUS JOINDRE A NOUS A LA RESIDENCE DE LA JEUNESSE.

Pour plus d'informations, écrivez ou visitez:

Le Directeur,
Résidence de la Jeunesse,
C.P. 339,
St-Paul, Alberta.

Tél.: 645-4071

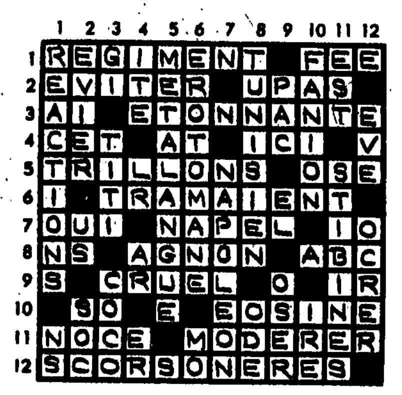
MOTS CROISES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											■	
2							■					
3								■				
4				■					■			
5		■										■
6									■			
7				■			■					
8	■			■			■			■		
9						■						
10		■		■						■		
11					■				■		■	
12						■						■

HORIZONTAL -
1 - Action de réciter.
2 - S'exhaler des corps - Couronne du pape.
3 - Vêtement d'homme - Dieu de l'amour.
4 - Tente avec hardiesse - Etoffe d'ameublement - Endroit d'une rivière où l'on peut passer sans perdre pied.
5 - Personnage du "Malade Imaginaire" de Molière.
6 - Du verbe énoncer - Dans la rose des vents.
7 - Courir, en anglais - Du dialecte provençal - Mollusque marin qui creuse des galeries dans le bois des bateaux.
8 - Deux, en chiffres romains - Se suivent dans tort - Dans - Symb. du titane.
9 - Allonge, étire - Végétal terrestre ou d'eau douce.
10 - Tables pour débiter la viande - Term. d'inf.
11 - Fleuve d'Irlande - Durée de la vie.
12 - Déchet des matières azotées de l'organisme, pl. - Intenter une action en justice.

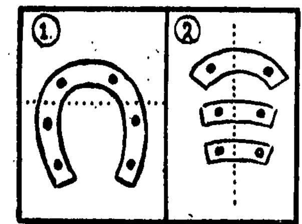
VERTICAL -
1 - Vérifier par un nouvel examen - Oiseau voisin du canard.
2 - Emotionnées, troublées - Durée écoulée entre le coucher et le lever du soleil - Route rurale.
3 - De la Calédonie.
4 - Fille de Cadmus - Préf. privatif - Voyelles jumelles
5 - Sorte de lyre des Anciens.
6 - Structure ou phénomène d'origine artificielle - Adj. poss.
7 - Cor poussé au sommet de la tête du cerf - L'un des côtés d'un feuillet de papier.
8 - Pron. neutre anglais - Passereau des forêts d'Europe occidentale, pl.
9 - Oiseau palmipède domestique - Recueils de bons mots.
10 - Braver avec insolence - Note de musique.
11 - Nom général donné aux chauves-souris de grande taille.
12 - Fait tort, nuit - Canal qui amène l'eau de la mer dans les marais salants, pl.

SOLUTION



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	G	I	M	E	N	T	■	F	E	E
2	E	V	I	T	E	R	■	U	P	A	S	■
3	A	I	■	E	T	O	N	N	A	N	T	E
4	C	E	T	■	A	T	■	I	C	I	■	V
5	T	R	I	L	L	O	N	S	■	O	S	E
6	I	■	T	R	A	M	A	I	E	N	T	■
7	O	U	I	■	N	A	P	E	L	■	I	O
8	N	S	■	A	G	N	O	N	■	A	B	C
9	S	■	C	R	U	E	L	■	O	■	I	R
10	■	S	O	■	E	■	E	O	S	I	N	E
11	N	O	C	E	■	M	O	D	E	R	E	R
12	S	C	O	R	S	O	N	E	R	E	S	■

CASSE-TETE



















COMMENT FLAIRETOUT SAVAIT-IL QUE LE TROISIÈME HOMME AVAIT VOLÉ LA SERVIETTE ?

Voilà revenu le temps du jardinage

D'un bout à l'autre du pays, les jardiniers canadiens se préparent aux plaisirs que leur réservent les prochains mois... à savoir le bêchage, les semis et plantations, l'enlèvement des mauvaises herbes et les arrosages.

Le long de la côte du Pacifique les jardiniers, particulièrement favorisés (au point de vue du climat, s'entend), se sont peut-être déjà aventurés dans leurs plates-bandes. Sous le climat de l'est et du nord du pays, ce n'est pas avant une, deux ou plusieurs semaines que l'on pourra travailler le sol.

Les jardiniers canadiens peuvent en beaucoup d'endroits cultiver une grande variété de fruits et légumes. Même dans le grand Nord et dans les régions subarctiques, les résidents peuvent en été réduire leurs dépenses d'alimentation en s'adonnant à la culture de légumes tels que laitues, radis, betteraves, cardes et rutabagas d'été. On peut les semer en pleine terre.

Le ministère de l'Agriculture du Canada a publié plusieurs brochures qui regorgent de renseignements à l'usage des jardiniers dans diverses parties du pays.

Certaines d'entre elles telles "Gardening on Permafrost" no 1408; "Manuel à l'usage des jardiniers du Nord", no 1081 (1), et "Growing Vegetables in the Prairies Garden" no 1033 s'adressent aux résidents des territoires où le climat ne se prête pas à la culture de n'importe quel légume.

D'autres, comme "Le potager" no 1059 offrent des renseignements généraux. Cette dernière publication est une vraie mine d'or. Non seulement, elle vous dit quand il faut semer, mais elle vous donne aussi quantité de renseignements sur les sols, les engrais, les outils, la sélection des semences, la préparation du sol et sur nombre d'autres sujets qui intéressent le jardinier. Une partie de la brochure traite des plantes médicinales et aromatiques, des plantes vivaces et des plantes à petits fruits.

On peut obtenir ces publications en s'adressant à la Division de l'information, ministère de l'Agriculture du Canada, Ottawa (3e).

(1) Edition française épuisée.

Votre jardin et vous

Voulez-vous profiter vraiment de votre jardin? Mettez des vêtements souples et lâches, un grand chapeau de paille, ayez dans une main un râteau et dans l'autre une boisson glacée. Indiquez ensuite au jardinier la plate-bande qu'il doit bêcher.

NEW YORK TIMES